NO. 7 | 2011 SEIT 1993

WWW.ALSTER-MAGAZIN.DE | FACEBOOK.DE/ALSTERMAGAZIN

Foto: ARD/Anja Glitsch

ALSTER MAGAZIN

SUMMER-SPECIAL

Kurz gefasst

DIE COOLSTEN SOMMER-SHORTS

Was geht?

TOP TERMINE RUND UM DIE ALSTER

Sommer Empfang

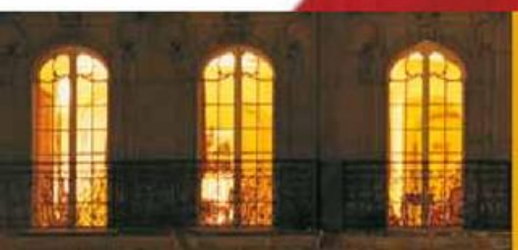
PROMINENTES EVENT MIT PREISVERLEIHUNG

SOZIAL OSCAR

JETZT BEWERBEN!

Nina Botts heiße Liebe

DIE EPPENDORFERIN ÜBER IHRE ROLLE IN „VERBOTENE LIEBE"!



SUCHEN SIE EINE NEUE ZINSHAUS- ODER WEG-VERWALTUNG?

Dann sprechen Sie uns doch einfach mal an! Wir bieten kompetente und persönliche Betreuung für Ihre Immobilie.

Ihr freundlicher Makler und Verwalter
BAUMGARTEN IMMOBILIEN

Straßenbahnring 17
20251 Hamburg · Tel.: 696 64 93-0
E-Mail: service@baumgarten-immobilien-hh.de

Individuelle Betten für jedermann

Bequem

Das angeformte Kopfstück lädt zum angenehmen Lesen, Fernsehen oder Frühstücken ein.

Stilvoll

Handarbeit und feinste Stoffe, verbunden mit höchstem Komfort durch moderne Lattenroste oder Boxspringsysteme.

Elegant

Geschmackvoll arrangierte Stoffe lassen viel Stauraum und die manuell verstellbaren Lattenroste unsichtbar werden.

Jedes Bett ist ein Einzelstück

Es wird individuell nach Ihren Wünschen in unserer Tischlerei gefertigt. Sie kombinieren aus verschiedensten Kopfteilen, Bettkästen, Füßen, Stoffen und Matratzen. Auch Sondermaße oder Boxspring (doppelt gefedert) für den anspruchsvollen Schlafkomfort sind möglich.

Flexibel

Mit einem Handgriff wird aus diesem modernen und platzsparenden Sofa ein vollwertiges Einzel – oder Doppelbett.

Altersgerecht

Variabel in der Höhe, mit motorischer Kopf- und Fußteilverstellung.

Persönliche Beratung, liebevolle Handarbeit und hochwertige Materialien gewährleisten gesunden und erholsamen Schlaf zu vernünftigen Preisen.

Hansa Engel-WERK

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Mo-Do 8-17 Uhr, Fr 8-16 Uhr, Sa 9-13 Uhr

Weidende 5 · 22395 Hamburg
Tel. 040/601 85-27/-87
www.hansa-engel.de

Schlank, gesund und leistungsfähig - in nur 20 Minuten pro Woche

BodyFocus

Hocheffizientes Personal Training

Bei Body Focus trainieren Sie mit der innovativen HIT-Methode (HIT = High Intensity Training) der New Yorker Business-Elite. Immer unter professioneller Anleitung eines Personal Trainers und an speziellen medizinischen Geräten. So erreichen Sie Ihre Ziele absolut sicher und effektiv.

IHRE VORTEILE

- Bei jedem Training ist Ihr Personal Trainer nur für Sie da
- Sie trainieren lediglich 20 Minuten pro Woche
- Die flexible Terminvereinbarung erfolgt nach Ihrem persönlichen Zeitmanagement
- Sie gehen keine Dauermitgliedschaft ein und zahlen keine Aufnahmegebühren
- Bei Ihrem persönlichen Einzeltraining bleibt Ihre Privatsphäre gewahrt

IHRE ZIELE

- Abbau von Rücken- und Nackenschmerzen
- Stressabbau / Leistungssteigerung
- Fettabbau / Gewichtsreduktion
- Stoffwechseloptimierung
- Figurstraffung

DIE PRESSE BERICHTET
über die revolutionäre Trainingsmethode HIT:
Fit For Fun, DER SPIEGEL, GEO,
und WirtschaftsWoche

Gänsemarkt 33
20354 Hamburg
Fon: 040 / 35 71 44 80

www.body-focus.de

Jetzt **Gegenklage!**

VON WOLFGANG E. BUSS

Unbemerkt für so manchen von uns hat dieser Sommer etwas Bemerkenswertes!

Es ist ein historischer Sommer! Aus energiepolitischer Sicht. Ein Großteil der deutschen Bevölkerung reibt sich die Augen: Plötzlich wird eine Forderung Wirklichkeit, für die sie mehr als 30 Jahre gekämpft hat. Alle Atomkraftwerke werden abgeschaltet. Peng.

Auch mir fällt ein Stein vom Herzen, hat doch die größte energiepolitische **Nachkriegslüge** von der „sicheren Atomkraft" endlich ein Ende. Natürlich feiern die alten Haudegen der Atomindustrie diesen Beschluss nicht. Weil die Aktienkurse und Renditen ihrer Konzerne sinken, sind sie sauer. Und wollen – ein fast alltäglicher Reflex – nun prozessieren.

Die gesamte Atomindustrie **gilt als gescheitert**! Jetzt sollen wir Steuerzahler, die insgesamt bereits **400 Milliarden Euro** Entwicklungsgelder in die strahlende Energie bezahlen mussten, noch einmal kräftig zur Kasse gebeten werden. Die Konzerne E.ON und RWE wollen Schadensersatz. Wenn sie ihre Meiler früher abschalten als geplant, fehlen ihnen und den Aktionären leckere Erlöse. Zurzeit rechnen ihre gewaltigen Anwaltskanzleien die Kosten zusammen, die wir Steuerzahler nach einem gewonnenen Prozess zahlen sollen.

Wir sollen an die Konzerne **zahlen**, wie bitte? Ich bin empört! Machen wir die Rechnung mal anders auf: Wir, die **Geschädigten** des Atomwahnsinns, fordern unsere fehlgeleiteten Forschungsgelder zurück, macht 400 Milliarden. Und dann fordern wir bis zum vollständigen Rückbau und der Entsorgung aller stillgelegten Kernkraftwerke **Sicherheiten** in Euro. Es gibt bis heute, trotz 30 Jahren Suche und Forschung, noch immer keine einzige sichere Endlagerstelle. Ein noch ungelöstes Problem, das die Verursacher lösen und bezahlen müssen. (Die Endlagerung im „Schacht Konrad" ist unter Experten ebenso umstritten wie die gesamte Atomtechnik – also nicht beherrschbar!)

Ich fordere daher eine **Verursacherhaftung** für die Konzerne. Sie, ihre Eigentümer und ihre möglichen Nachfolger müssen für die kommenden 500 oder 1000 Jahre sicherstellen, dass sie ihren Atommüll nachhaltig und endgültig entsorgen. Das gilt auch für die Folgen der Abrisse aller Atommeiler. Für die Bosse gilt also nicht: Nach uns die Sintflut! Die Konsequenz: Durch nicht **abschätzbare** Folgekosten sind diese Unternehmen schon heute (durch gigantische Rückstellungen) insolvent und kämen nie wieder auf einen grünen Zweig. Außer, wir bleiben bei der üblichen Regel: Gewinne werden privatisiert, **Verluste sozialisiert**, also dem Steuerzahler aufgedrückt.
So, wie es keine Versicherung auf der Welt gibt, die das **unschätzbare** Risiko eines Kernkraftwerkes versichert (nach Fukushima schon überhaupt nicht mehr), gibt es ebenfalls nicht abschätzbare **Entsorgungs-Folgekosten** in den kommenden 500 Jahren.

Fazit: Die Atom-Konzerne **schulden** der Gesellschaft bereits heute riesige Mengen Geld, geschätzt **eine Billion Euro**. Doch sie klagen und **wollen Geld von uns!** Das zeigt die unvorstellbare Dreistigkeit der Atomlobby auch nach der Abschaltung.

Ich wünsche Ihnen jetzt – trotz allem – schöne Sommertage, genießen Sie die **schönsten Wochen in Hamburg!** Und: Helfen Sie mit, auf unsere Steuergelder aufzupassen.

Exklusive Leuchten
Antiklampen und Schirmanfertigung
Stilleuchten Götzl
Inh. S. Menk
in 22145 Hamburg-Rahlstedt · Fasanenweg 2
BAB-Abf. Stapelfeld, Nähe U-Bhf. Berne
Telefon: 040/644 85 79 · Fax: 040/644 75 12
www.stilleuchten-goetzl.de

miss seconda
Wenn Second Hand First Class sein soll,
Designer-Mode zu Top-Preisen!
auch Barankauf
Öffnungszeiten: Mo-Fr. 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr
Oberstr. 1, 20144 Hamburg, Tel.: 4227935

§
Gefahr für Ihre Erbschaft?
Testamentsberatung
Nachlassabwicklung
Patientenverfügung
Hinterbliebenenbetreuung
Anwaltskanzlei an der Moorweide
RA Sven Kraglund
Moorweidenstr. 8 • 20148 Hamburg
Telefon: 440421 / www.erbe-sichern.de

Helft uns! Wir warten auf ein neues Zuhause!
Täglich brauchen in unserem Tierheim fast 1.000 Tiere unsere Liebe, unsere Aufmerksamkeit und Ihre Hilfe.
HAMBURGER TIERSCHUTZVEREIN
VON 1841 E. V.
Spendenkonto:
Hamburger Sparkasse
Konto: 1286 222 888
Bankleitzahl: 200 505 50
170 Jahre HTV - eine Tradition für Hamburg
www.hamburger-tierschutzverein.de
Hamburger Tierschutzverein von 1841 e. V.
Süderstraße 399, 20537 Hamburg, Tel.: 040 211106-0
Besuchen Sie uns und unsere Tiere:
Mo, Mi, Fr: 10-16 Uhr • Do: 10-18 Uhr • Sa, So, Feiertage: 9-12 Uhr
dienstags geschlossen

Das geht an der Alster

Die exzentrische Sängerin Mary Ocher ist am 12.8. auf Kampnagel zu sehen.

Foto: Christina Sunbeam

8. Juli

Der **Stern-Fotograf Mihály Moldvay** zeigt auf unbestimmte Zeit in einer Villa in der Hohelufthaussee 145 seiner besten Fotos aus 40 Reportage-Jahren. Titel: **„Der Wahrheit auf der Spur“.** Öffnungszeiten: Di., Mi. u. So. jeweils 15-18 Uhr.

9. Juli

In **Alma Hoppes Lustspielhaus**, Ludolfstraße 53, wird um **20 Uhr** das neue Stück **„Chinesen zum Frühstück“** aufgeführt. Karten: ab 15 Euro. **Kartentel.: 55 56 55 56.**

10. Juli

Die **Hamburger Kammerspiele**, Hartungstraße 9-11, zeigen um **19 Uhr** zum letzten Mal **„Pasta e Basta“**. Karten: ab 23 Euro. **Kartentel.: 0800 41 33 440.**

12. Juli

Im **Ernst Deutsch Theater**, Friedrich-Schütter-Platz 1, ist um **20 Uhr** das Stück **„Unterwegs“** von **Roger Willemsen** zu sehen. Karten: ab 9 Euro. **Kartentel.: 22 70 14 20.**

13. Juli

Im **Magazin-Filmkunsttheater**, Fiefstücken 8a, werden um **20.30 Uhr** die **Semesterabschlussfilme** der Medientechniker der HAW gezeigt. **Kartentel.: 511 39 20.**

14. Juli

An der **Hochschule für Musik und Theater**, Harvestehuder Weg 12, findet um **20 Uhr** das **Meisterkonzert „Verklärte Nacht“** statt. Eintritt: ab 3 Euro. Mehr Infos unter **Tel.: 428 482 01.**

15. Juli

Das **Sommerkino** auf dem **Alsterdorfer Markt**, Alsterdorfer Markt 1, zeigt um **21.30 Uhr** den Film **„Walk the Line“**. Eintritt: frei. Mehr Infos unter **Tel.: 50 77 34 47.**

16. Juli

Im **Planetarium**, Hindenburgstraße 1b, läuft um **19 Uhr** Mike Batt`s **„Voices in the Dark“**. Karten: ab 11 Euro. **Kartentel: 428 86 520.**

17. Juli

Im **Ernst Deutsch Theater**, Friedrich-Schütter-Platz1, wird um **15 Uhr „Der kleine Vampir“** aufgeführt. Karten: ab 9 Euro. **Kartentel.: 22 70 14 20.**

20. Juli

In der **Komödie Winterhuder Fährhaus,** Hudtwalckerstraße 13, läuft um **19.30 Uhr „Fisch zu viert“** von Wolfgang Kohlhaase. Karten: ca. 18 Euro. **Kartentel: 480 680 80.**

21. Juli

Im **Goldbekhaus**, Moorfuhrtweg 9, findet um **20.30 Uhr** das Konzert **„Montalvo & Gäste“** statt. Karten: ca. 5 Euro. Mehr Infos unter **Tel.: 27 87 020.**

12. August

Auf **Kampnagel**, Jarrestraße 20, tritt um **22 Uhr** die Sängerin **Mary Ocher** auf. Eintritt: frei. Mehr Infos unter **Tel.: 270 94 90.**

Foto: ARD/Anja Glitsch

Pikante Lovestory: Nina Bott empfindet in „Verbotene Liebe" mehr als nur geschwisterliche Gefühle für ihren Bruder. S. 6

INHALT

Magazin

3 Kolumne

4 Kunst und Kultur: Die **besten Termine** rund um die Alster

6 Interview **Nina Bott**

8 Das Alster-Magazin gab **prominenten Empfang** und verleiht **Norddeutschen Stiftungspreis**

12 Coole **Live-Musik** für die schönste Stadt der Welt

14 Die Highlights des **Rothenbaum-Turnieres**

26 Aufruf: Sich jetzt für den **Hamburger Sozial-Oscar** bewerben!

34 **What's up?** Partys und Events der Stadt

Eppendorf

16 **Sauerstoff** für den Isebek-Kanal

Winterhude

18 **Judy Winter** kommt nach Winterhude

MAG

19 **Shorts** – sexy kombiniert

Service

22 Garten-Ratgeber

23 Alster med

26 Neues aus der Geschäftswelt

28 Immobilien

30 Gesundheitsratgeber

31 Kleinanzeigen/ Impressum

32 Sharepoints unserer Partner

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second Herzog

Di / Do 11-17 Uhr • Lehmweg 35 • 20251 Hamburg • Tel.: 87 88 28 93
Handy 0177 / 85 05 555 • www.secondherzog.de

Gleittüren Schränke

in jeder Abmessung und Oberfläche direkt vom Hersteller

interhansa

Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29 www.interhansa.de - Fax (040) 606 23 82

LuxusGut

Designermode Secondhand

Highlights von CHANEL bis Armani

Große Auswahl in 42...

Anette Kellner • Grindelberg 86/Ecke Oberstrasse • 20144 Hamburg
040 - 636 563 08
Dienstag, Mittwoch u. Freitag 12-18 h

„Mein größtes Hobby ist mein Sohn“

Neue Rolle für Ex-GZSZ-Star **Nina Bott**: Die Eppendorferin ist als Julia Mendes in der Serie „Verbotene Liebe“ in ihren Bruder verliebt. Wir sprachen mit ihr über Inzest, die neue Herausforderung und ihre private Seite.

Alster-Magazin: ***Ihre Rolle in „Verbotene Liebe“ wurde bereits von einer anderen Schauspielerin gespielt – war es schwieriger als sonst, sich hineinzufinden?***
Nina Bott: Nein, überhaupt nicht! Das ist ja auch sehr lange her!
Es geht um Geschwisterliebe, ein heikles Thema – wie geht Ihre Figur damit um?
Julia wehrt sich gegen ihre verbotenen Gefühle, versucht ihre Familie zu retten… aber die Liebe zu ihrem Bruder ist so stark.
Wie stehen Sie selbst zu dem Thema?
Ich habe den besten Bruder der Welt… aber Inzest ist für mich wirklich etwas Unvorstellbares, etwas ganz und gar Unnatürliches. Aber das macht die Rolle für mich erst recht interessant!
Welche Rolle haben Sie in Ihrer Laufbahn als Schauspielerin am liebsten gespielt?
Jede einzelne – ich liebe neue Herausforderungen!
Gedreht wird auf Mallorca: sind weitere Projekte geplant?
Ich bin noch eine Weile hier, dann kommt hoffentlich wieder etwas ganz Neues!
Was macht Nina Bott privat?
Mein größtes Hobby ist mein Sohn, außerdem Essen, Backen und Kochen – am liebsten mit und für ganz viele Freunde.
Schauen Sie die Frauen-Fußball-Weltmeisterschaft?
Nur wenn Deutschland spielt und ich mal nicht arbeite, aber mein Sohn ist ganz heiß drauf!
Ihr Tipp, wer gewinnt?
Deutschland natürlich!

Evelin Timm

Julia kann sich nicht zwischen ihrem Mann Ricardo (l.) und ihrem Bruder Jan entscheiden.

Die schöne Eppendorferin bezaubert seit Anfang Juli in der ARD-Serie „Verbotene Liebe“ als Julia Mendes, immer montags bis freitags um 18 Uhr.

ANZEIGE

Die Haspa am Winterhuder Marktplatz stellt sich vor

Die Haspa bietet in Winterhude den **kompletten Service rund ums Thema Geld** für alle Kundengruppen. Sowohl das Filialteam als auch spezialisierte Betreuer für **Individual- und Firmenkunden** stehen gern mit Rat und Tat zur Seite.

Randolf Lengler, Haspa-Filialleiter Winterhuder Marktplatz

Insgesamt 17 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie 2 Auszubildende betreuen die Kunden in der Haspa-Filiale am Winterhuder Marktplatz in allen Finanzfragen. Die Berater der Haspa entwickeln individuelle, auf die persönlichen Bedürfnisse und Wünsche ihrer Kunden zugeschnittene Strategien, die ein finanziell sorgenfreies Leben sowohl jetzt als auch im Alter ermöglichen.

Seit Januar 2011 hat die Winterhuder Filiale einen neuen Leiter: Herrn Randolf Lengler. Der passionierte Hobby-Fußballer ist kompetenter Ansprechpartner bei allen Fragen rund um Anlage und Kredit für die Haspa-Kunden in Winterhude.

Randolf Lengler begann seine berufliche Laufbahn im Jahre 1989 mit einer Ausbildung zum Bankkaufmann bei der Haspa und leitete die letzten 8 Jahre die Haspa-Filiale in Glinde. Nun ist Randolf Lengler Leiter der Filiale am Winterhuder Marktplatz 21d.

Randolf Lengler: „Ich freue mich, meine neuen Kunden in Winterhude und ihre persönlichen Wünsche und Planungen kennenzulernen, um so die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit fortführen zu können, die die Filiale am Winterhuder Marktplatz so auszeichnet."

Möchten auch Sie sich beraten lassen, dann kommen Sie vorbei:

Haspa
Winterhuder Marktplatz 21 d
22299 Hamburg
Tel.: 040-35 79-22 44
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9:30 - 18:00 Uhr

Meine Bank heißt Haspa.

Haspa
Hamburger Sparkasse

haspa.de

Atem-beraubend!

700 geladene Gäste feierten den „ALSTERTALER SOMMER", zu dem Verleger Wolfgang E. Buss geladen hatte. Große Ehre wurde zwei Stiftungen zu Teil: Sie gewannen den **„Norddeutschen Stiftungspreis"** für ihre herausragende Arbeit. **Haspa-Vorstandssprecher Dr. Vogelsang** stiftete und überreichte die Ehrungen.

ECE-Chef Alexander Otto, Haspa-Vorstandssprecher Dr. Harald Vogelsang und Verleger Wolfgang E. Buss hatten ins atemberaubende Atrium der ECE-Europazentrale ins Alstertal geladen. Zum ersten „Alstertaler Sommer". Ein eleganter Abendempfang mit den Spitzen aus Wirtschaft, Gesellschaft, Politik und Kultur. Es gab gute Gründe zu feiern! So wurde – eine Premiere – der „Norddeutsche Stiftungspreis 2011" verliehen. Eine Jury aus prominenten Hamburgern wie **Michael Stich** und **Ian K. Karan** ermittelte aus einer Vielzahl von Bewerbern die Preisträger. Erster Preisträger ist die Stiftung phönikks, den Ehrenpreis bekam die Hamburger BürgerStiftung.

Ein zweiter Anlass zum Feiern war das zwanzigjährige Jubiläum des Alstertal-Magazins, ein Schwesterprodukt des ALSTER-MAGAZINS. **Dr. Andreas Dressel**, SPD-Fraktionschef und persönlicher Freund des Verlegers, hielt die Laudatio.

Durch die Festlichkeiten führte Hamburgs bekannter Moderator **Dr. Martin Wilhelmi**.

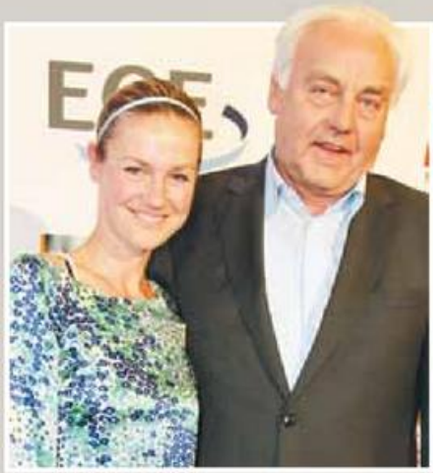
Für kulinarische Genüsse sorgte Deutschlands beliebteste Starköchin, die **Eppendorferin Cornelia Poletto**, die die Gäste – gemeinsam mit **NORDEVENT** – mit exklusiv für den Alstertaler Sommer kreierten kleinen Gaumenfreuden verwöhnte. Neu für die meisten prominenten Gäste war die atemberaubende und riesige Location: Das **ECE-Atrium** in Poppenbüttel.

Stargäste im Mode-Highlight kamen passend zum WM-Start im Deutschlanddirndl: Playmate, Model und Designerin Marie Amière (r.) mit Freundin Beatrice Wenker.

Moderatorin Annika de Buhr und Jan Weitendorf (Oettinger Verlag)

Die ehemalige Dolly Dollar: Christine Zierl

Die drei Gastgeber des ersten Alstertaler Sommers: Haspa-Vorstandssprecher Dr. Harald Vogelsang, ECE-Chef Alexander Otto und Verleger Wolfgang E. Buss (v. l.)



Schauspielerin Rhea Harder (Notruf Hafenkante) mit Schwiegervater Günter Vennewald

Globetrotter-Chef Andreas Bartmann mit Gattin Dorith

SPD-Rathaus-Fraktions-Chef Dr. Andreas Dressel hielt die Jubiläumsrede

Haspa-Direktor Andreas Meyer mit Moderator und Krimiautor Dr. Martin Wilhelmi (v.l.)

HSV-Manager Bernd Wehmeyer mit Gattin Almuth aus dem Alstertal.

Moderator Heiner Bremer mit Gattin Christl (r.) – nahm für phönikks den Preis entgegen –, und Hamburger Tafel-Gründerin Annemarie Dose.

Dschungelcamp-Teilnehmerin und Entertainerin Lorielle London

Fotos: Stephan Wallocha

TÜMLER & PEIL
ROLLÄDEN
MARKISEN
ROLLTORE
Seit 1865
☎ 6 93 20 45
Wintergartenmarkisen
Scheren- u. Rollgitter
Vordächer
Motorisierungen
feste Vergitterungen
Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek
www.tuemler-peil.de
Beratung Montage Reparatur Wartung

Lichtblicke für Ihre Fenster
Seit über 30 Jahren
Rollos
Plissees
Lamellen
Jalousien
Flächenvorhänge
Insektenschutz
aktuell ROLLO
Fachkundige Beratung, Aufmaß und Montage
Hoheluftchaussee 30, 20253 HH
Tel. 42 32 32 0 Fax 42 32 32 18
Mundsburger Damm 54, 22087 HH
Tel. 226 990 60 Fax 220 20 66
Mo. - Fr. 10 - 18.30 Sa. 10 - 14 Uhr
www.aktuellrollo.de

„Jubiläumsverleger" Wolfgang E. Buss mit Cornelia Poletto (l.) und Silke Lange

Klaus von Klaus und Klaus: Klaus Baumgart mit Gattin Ilona

Die AEZ-Centermanager Karsten Bärschneider und Carsten Gogol mit Hamburger Meile-Centermanager Dirk Otto (v.l.)

Schauspieler Volker Lechtenbrink (l.) mit Freundin Gül Ural-Aytekin und Chefredakteur Kai Wehl

Singer-Songwriter Vince Bahrdt (l.) mit Freundin Hiltja Müller und Hartmut Carl, Carl Konferenztechnik

Audi-Nord-Chef Dietmar K. Elsasser

CEO-MeridianSpa Leo Eckstein und MeridianSpa-Marketing-Chefin Conny Sachse

ECE-Finanzchef Karsten Hinrichs (l.) mit ECE-Geschäftsführer Stephan Kugel und Gattin Heike

Preisübergabe des Norddeutschen Stiftungspreis an die phönikks-Stiftung, Christl Bremer mit Laudator Dr. Andreas Mattner (r.)

Preisträger des Ehrenpreises: BürgerStiftung Hamburg, Johanna von Hammerstein (Mitte) mit Laudator Dr. Harald Vogelsang

Haspa Hamburger Sparkasse
ECE
MAGAZIN VERLAG HAMBURG
Carl Konferenz- & Eventtechnik
Porsche Porsche Zentrum Hamburg Nord-West
MERIDIANSPA
NORD EVENT
OASIS Getränkemarkt
arko

Klaus-Peter Hesse (CDU) mit Mäzen und Ex-Senator Ian Kiru Karan und die ECE-Geschäftsführern Henrie W. Kötter und Dr. Andreas Mattner (v.l.)

Baron Enno von Ruffin mit FDP-MdB Sylvia Canel

Box-Weltmeisterin Ina Menzer

Fotos: Stephan Wallocha

HOLSTEN
intega
RINDCHEN'S WEINKONTOR
KAMPEN
FRUTASIA
CW PRALINE
CORNELIA POLETTO

Kunsthandel Helmrich
Auktionen Auflösungen Nachlässe Räumungen
Schätzer antiker Wertsachen kauft öffentliche vereidigte Auktionatoren
Schmuck, Münzen, Uhren, Silber, Gemälde, Skulpturen, Teppiche, Möbel, Bücher, Porzellan, Orden & Urkunden, Postkarten, Pelze.
Sofortige Barzahlung ist selbstverständlich
Hamburg 040 - 35 71 27 37
www.kunsthandel-helmrich.de

M·KUMMERFELD ff INH·A·HARTFIEL
SCHLOSSEREI·METALLBAU
Schlosserei - Metallbau
Alufenster & – Türen, Kunststofffenster & – Türen
Designer Möbel, Edelstahlverarbeitung,
Wintergärten, Geländer, Blechverarbeitung
Alter Teichweg 67 • 22049 Hamburg
Telefon (0 40) 54 57 92 • Telefax (0 40) 54 57 51
www.ff-metallbau.de • info@ff-metallbau.de
Testen Sie uns!

decorum
malerei & mehr

Wir verbinden umweltbewusstes Denken und kundenorientierte Kreativität mit fachgerechter Ausführung und kompetenten Lösungen!

Unsere Leistungen:

- Klassische Malerarbeiten mit wohngesundem Schwerpunkt
- Fachmann für ökologisches Wohnen und Sanieren
- Fassadenarbeiten • Innendämmung • Außendämmung
- Bodenbeläge • Plisses und Rollos • Hochwertige Tapeten

Besuchen Sie unverbindlich unseren Showroom!

decorum · Malermeister Peter Goehle
Jungfrauenthal 15 · 20149 Hamburg
Tel: 040 - 55 26 01 38 · Fax: 040 - 55 26 01 37
info@decorum-malerei.de · www.decorum-malerei.de

Live in Hamburg

© Nicolas Tchegloff

FUNKY JAZZ

Im Rahmen des Schleswig-Holstein Musik Festivals (9.7.-28.8.) präsentiert Audi als Hauptsponsor dieses Jahr u.a. **DJ Ipek Ipekçioğlu** auf der Reeperbahn. Die Deutsch-Türkin mixt **Funk und Jazz** mit türkischer Folklore. „Mit dieser ungewöhnlichen Klangkombination wollen wir ein junges und weltoffenes Publikum ansprechen und einen Beitrag zur Integration durch Musik leisten", erklärt Audi Nord-Chef Dietmar K. Elsasser. **Sa., 16.7.** auf dem Spielbudenplatz Open-Air! Eintritt: frei. Beginn: 20 Uhr.

TAKE THAT

Die wahrscheinlich erfolgreichste Boy-Band der Neuzeit ist zurück: **Take That**. Seit Mai 2011 sind die fünf Sänger mit ihrer **„Progress Live Tour"** unterwegs. Die Tournee führt sie dabei nicht nur achtmal ins Wembley Stadion, sondern auch nach Hamburg. **Fr., 22.7.** in der Imtech Arena. Karten: ab ca. 73 Euro. Kartentel.: 01805 669 029. Beginn: 20 Uhr.

Foto: Bryan Adams

Foto: Frank Eidel

SALUT SALON

Die vier Musikerinnen der Gruppe **Salut Salon** interpretieren Kompositionen aus den Bereichen Klassik, Folk, Chanson, aber auch Pop. Im Thalia Theater ist das Quartett bereits das dritte Jahr in Folge zu Gast und präsentiert ab dem **7. Juli** seine neue Bühnenshow **„Ein Haifisch im Aquarium"**. **Bis Sa., 23.7.** im Thalia Theater. Karten: ab ca. 15 Euro. Kartentel.: 32 81 44 44. Beginn: 20 Uhr.

Foto: hfr

POP IKONE

Die Stimme von **Cyndi Lauper** ist unverwechselbar. Ob „Girls Just Wanna Have Fun" oder „True Colors" – ihre Songs bleiben im Ohr. Mit ihrem aktuellen Album **„Memphis Blues"** kommt sie nach Hamburg. Cyndi selbst sagt über ihre neuen Songs: „Das ist ein Album, das ich schon seit Jahren machen wollte." **Mo., 18.7.** in der Laeiszhalle. Karten: ab ca. 36 Euro. Kartentel.: 357 666 66. Beginn: 20 Uhr.

KLASSIK KÜNSTLERIN

Sie ist hübsch, talentiert und wurde in ihrer Karriere mehrfach ausgezeichnet: die **Pianistin Yoko Kikuchi.** Geboren wurde Kikuchi in Japan, wo sie auch ihr Studium absolvierte. Die Pianistin gewann unter anderem die „International Mozart Competition" und den Titel „Best Recording by a Japanese Artist". Yoko Kikuchi tritt mit dem Orchestra Ensemble Kanazawa auf. **Fr., 29.7.** in der Laeiszhalle. Karten: ab 10 Euro. Kartentel.: 357 666 66. Beginn: 20 Uhr.

Foto: Akira Muto

Schlafen im **Luftschloss**

Foto: Michael Kiesmann

Ist überzeugt vom überlegenen Konzept der Airlux®-Matratzen: Vertriebsleiter Hamburg Taif Wahid.

Schlechter Schlaf vermiest einem nicht nur den ganzen Tag – auch Rücken und Muskulatur werden durch unsachgemäßes Liegen in Mitleidenschaft gezogen. Vor allem gesundheitlich vorgeschädigte Menschen tun sich mit schlechten Matratzen nichts Gutes. Dabei muss eine gute Matratze eigentlich nur zwei Dinge tun: den Körper ergonomisch korrekt stützen und ihm ansonsten möglichst Freiräume lassen. Airlux® hat das verstanden – und zwar schon seit 1993. Seit Juni gibt es nun auch in Hamburg einen Airlux®-Showroom, nämlich am Brooktorkai 6, sodass sich auch die Hansestädter von den Vorteilen dieser Matratzen überzeugen können. Airlux®-Matratzen enthalten schlau designte Hi-Tech-Luftkammern, die dafür sorgen, dass die Matratze sich ergonomisch sinnvoll dem Körper anpasst. Wie viel „Widerstand" die Matratze leisten soll, lässt sich stufenlos regeln – bei Doppelbetten sogar für jede Betthälfte unabhängig voneinander! Bei der Herstellung von Airlux®-Matratzen werden hauptsächlich Naturmaterialien wie Baumwolle, Kapok, Schurwolle und Seide verwendet und mit viel Handarbeit hergestellt – für die Umwelt ist also auch gesorgt. Alle Airlux®-Produkte kaufen Sie mit einem 30-Tage-Rückgaberecht nach Lieferung und einer 10-jährigen Garantie. Dr. med. Peter Gündner, Chefarzt der Lindner Hotelgruppe in Leukerbad (Schweiz) und Projektleiter diverser medizinischer Studien auf dem Gebiet der Schlafforschung, betreute eine medizinische Studie in verschiedenen Schweizer Kliniken mit 158 Patienten. Es stellte sich heraus, dass durch Airlux®-Matratzen tatsächlich Lagerungsschmerzen abnahmen und erholsameres Durchschlafen ermöglicht wurde. Wer sich selbst von der Qualität von Airlux®-Matratzen überzeugen will, findet mehr Infos im Internet auf **www.airlux-system.de** oder unter **Tel.: 37 50 39 29**!

Das Airlux® System revolutioniert den Schlafkomfort!

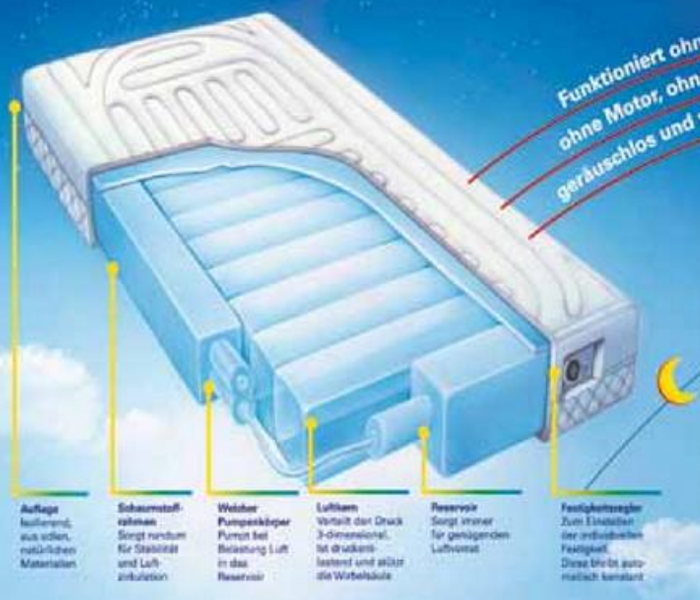
Unvergleichlich, die Eigenschaften von reiner Luft: ihre Elastizität wirkt direkt am Körper, ohne trägen Schaumstoff. Luft bringt gleichmässige horizontale und vertikale Druckverteilung über die gesamte Auflagefläche. Der Körper muss selber keine Druckunterschiede ausgleichen – er kann ruhen, statt schlafend «arbeiten». Verspannungen lösen sich buchstäblich in Luft auf. Gesunder Schlaf ist Lebensqualität für den ganzen Tag!

Airlux® funktioniert ohne Strom, ohne Motor, geräuschlos und wartungsfrei!

Airlux
Land of sleeping
Brooktorkai 6 4.Etage
Neue Hafencity
D - 20457 Hamburg
Tel. +49 40 37 50 39 29
www.airlux-system.de
hamburg@airlux-system.de

Das AIRLUX® System

Seit Juni in Hamburg!



AIRLUX ® Erfolgsgarantie
Das bietet kein anderes Schlaf-System! 10 Jahre Garantie und alle unsere Produkte kaufen Sie ohne Risiko mit 30 Tagen Rückgaberecht und Geld-zurück-Garantie

AIRLUX
SWISS MADE
Bettet Sie auf Luft

Made in Swiss seit 1993

Besuchen Sie uns in unserem Showroom in Hamburg und erleben Sie ein unvergessliches Schlafvergnügen.

Lassen Sie sich von uns kompetent und ausführlich beraten! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

www.niemerszein.de
NIEMERSZEIN
Alles Gute für Sie! seit 1965
Supermärkte für höchste Ansprüche!
Kostenlose Parkplätze vorhanden
AM ROTHENBAUM
Hallerstr. 78
☎ 410 86 52
Montag - Sonnabend bis 21.00 Uhr geöffnet!
IN PÖSELDORF
Milchstr. 1
☎ 44 56 60
Montag - Sonnabend bis 21.00 Uhr geöffnet!
AM HOFWEG
Hofweg 81
☎ 22 73 82 80
Montag - Sonnabend bis 21.00 Uhr geöffnet!
AM MÜHLENKAMP
Mühlenkamp 45
☎ 27 87 79 53
Montag - Sonnabend bis 21.00 Uhr geöffnet!
1 Stunde kostenloses Parken für unsere Kunden auf dem Parkdeck
Lieferservice ins Haus:
Mittwoch bis Freitag im Raum Harvestehude, Uhlenhorst und Winterhude.

© public address

9 Tage Ten

Nur noch wenige Tage bis zum **Rothenbaum-Turnier**, einem der 20 größten Turniere der Welt. Neben Spitzensport gibt es vom **16.-24.7.** auch ein buntes Rahmenprogramm. Das Alster-Magazin nennt die Highlights.

Los geht es mit zwei „Tagen der offenen Tür". Denn vor dem Turnier haben am 16. und 17. Juli **24 Qualifikanten** die Chance, sich in die am Montag beginnenden bet-at-home Open zu spielen. Am Samstag treten alle 24 Teilnehmer in 12 Matches gegeneinander an. Am Sonntag kämpfen dann 12 Spieler um **sechs freie Plätze** im Hauptfeld. Einlass ab 10 Uhr, Start 11 Uhr. Eintritt: frei!

Turnierstart

Am Montag startet dann um 11 Uhr offiziell die 105. Auflage des Rothenbaum-Turniers. 48 Einzel- und 32 Doppel-Spieler kämpfen um 500 Weltranglistenpunkte und 1 Mio. Euro Preisgeld. Top-Favoriten sind der Franzose **Gael Monfils** (ATP-Weltrangliste Platz 7) und der Österreicher **Jürgen Melzer** (12). Gute Chancen auf einen Sieg haben aber auch der beste Deutsche, **Florian Mayer** (20) sowie die Gewinner der vergangenen beiden Jahre, der Kasache **Andrey Golubev** (45) und der Russe **Nikolay Davydenko** (30).

Special-Days

Wie auch in den vergangenen Jahren gibt es Thementage mit Vergünstigungen und Specials für die entsprechende Zielgruppe: **Kids Day** (18.7.), **Ladies Day** (19.7.) und **Gents Day** (20.7.).

Verteiler gesucht!
Ferienjob
mit eigenem großen PKW!
Alster-Magazin • Magazin Verlag Hamburg
Vertriebsleitung • Sandra Schmelter-Haun
Tel.: 538 34 52 • E-Mail: vertrieb@alster-net.de

Siegte im vergangenen Jahr und ist auch in diesem wieder vom 16.-24.7. bei den German Open am Rothenbaum dabei: Andrey Golubev aus Kasachstan.

nis & Spaß

Tennis-Legenden

Am 17. Juli treten um 19 Uhr auf dem Center Court zwei ehemalige Rothenbaum-Sieger in einem Showmatch gegeneinander an: **Michael Stich** (gewann 1993) und **Ivan Lendl** aus Tschechien (1987 und 1989). Es ist die Neuauflage des Viertelfinales von 1993, das Stich mit 6:3, 6:2 gewann. Anschließend schlug er Andrei Chesnokov mit 6-3, 6-7, 7-6, 6-4 im Finale. Der Eintritt ist frei!

Zukunft

Neben alten und neuen Stars können die Besucher am Rothenbaum auch die der Zukunft spielen sehen: beim **Junior Nations Cup**. Vom 22.-24.7. treffen die besten U15-Junioren aus Deutschland, England und Italien in einem Mannschaftswettbewerb aufeinander. Den Siegern winken Wildcards für die International German Junior Championships

Tennis for free

Die Absicht, den Jugendsport zu fördern, hat auch **Unternehmer und Mäzen Alexander Otto**. Mit seiner gleichnamigen Sportstiftung startet er gemeinsam mit dem Turnierausrichter HSE die Aktion **„Tennis for free“**. „Wir möchten Kindern und Jugendlichen aus einkommensschwachen Familien den Zugang zum Tennissport erleichtern. Durch kostenlose Mitgliedschaften in Tennisvereinen und die nötige Ausrüstung“, erklärt Otto. Seine Stiftung lädt zudem über Sportvereine und den Hamburger Tennisverband 500 Kinder und Jugendliche zum kostenlosen Besuch des Turniers ein.

Karten

Tageskarten gibt es ab 28 Euro, Dauerkarten sind ab 145 Euro zu haben. Kinder, Schüler und Studenten erhalten auf Tageskarten 20% Ermäßigung und haben mit dem Ferienticket die Möglichkeit, für 99 Euro an allen Turniertagen mit dabei zu sein. Eintrittskarten sind unter Tel.: 23 880 4444 sowie im Internet unter bet-at-home-open.com erhältlich. *Kai Wehl*

Flugtickets
Bahntickets
Fährtickets
Kreuzfahrten
Touristik
UHLEN HORSTER
REISEDIENST
Hartwicusstr. 6 · 22087 Hamburg
040 - 229 449 98 · info@u-rd.de

„Nur das Beste.“
Platz 1 Handelsblatt
DEUTSCHES INSTITUT FÜR SERVICE-QUALITÄT 1. PLATZ Beste persönliche Gespräche Baufinanzierung TEST 11/2010
FOCUS MONEY SIEGER BANKENTEST Hamburg-Harburg CITYCONTEST 2011
Wechseln Sie jetzt zur Bank mit der persönlichsten Beratung.
Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.
Wir überzeugen durch eine ganzheitliche Beratung.
Möchten Sie nicht auch lieber zu Ihrem persönlichen Berater gehen als einfach nur zur Bank? Mit unserem ganzheitlichen Beratungskonzept, dem VR-FinanzPlan, stellen wir Sie mit Ihren eigenen Wünschen und Zielen in den Mittelpunkt.
Gehen Sie online oder rufen Sie an: www.hamvoba.de Tel.: 040/30 91-00
Hamburger Volksbank
Man kennt sich.

Ihre Sicherheit in guten Händen
Sicherheitsberatung
Family Office / Sicherheitsmanagement
Ganzheitliche Immobilienkonzepte
www.diseo.de
040/68 87 69 21
Mittelweg 49a · 20149 Hamburg
DISEO

• Beratung bei Ihnen zu Hause
• Montagefestpreise in ganz Hamburg – Sofortdienst

Eppendorf ☎ 46 46 22 • Volksdorf ☎ 6 03 03 90
Notdienst bis 22 Uhr ☎ 0163 - 4 60 780 0
www.kappler-einbruchschutz.de

WIR SUCHEN:

Auszubildende für Grafik- & Screen-Design (ab 18 Jahren) Schwerpunkt: grafische Erstellung von Magazinen
Ausbildungsdauer: 24 Monate, Ausbildungsbeginn: sofort
Siehe auch www.alster-net.de/Jobs-aktuell

Freie Grafiker/Innen zur Unterstützung in den Produktionsspitzenzeiten unserer Magazine

Bewerbungen bitte an: Stefanie Oldhaver, Magazin Verlag Hamburg, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg
oder gerne per E-Mail an: s.oldhaver@alster-net.de

Foto: Bernd Sterzl/pixelio.de

Sauerstoff

Der Isebekkanal in Eppendorf wirkt idyllisch und lebendig. Dabei bietet das Gewässer Fischen zu wenig lebensnotwendigen Sauerstoff. Der Mensch muss künstlich nachhelfen! **Ein Rück- und Ausblick.**

Der Isebekkanal ist ein Wahrzeichen Eppendorfs. Dabei ist er nur noch der etwa 3 Kilometer lange Rest der Isebek, eines einstigen Zuflusses der Alster. Sein Name stammt aus dem Hochdeutschen und bedeutet „Eisenbach". Grund der Namensfindung war der im Wasser geführte, unüblich hohe Eisengehalt. Vermutlich wurden die Mineralien im Langenfelder Salzgebiet ausgewaschen. Bereits 1633 wurde der Bach teilweise begradigt und 1646 sogar zum Kanal ausgebaut. Er führte von der Alster nach Süden. Bis 1912. Ab diesem Jahr wurde er größtenteils zugeschüttet. Seitdem beginnt er am Weidenstieg in Eimsbüttel und mündet zwischen Heilwig- und Maria-Louisen-Straße in den Flusslauf der Alster.
So wurde über die Jahrhunderte aus dem lebendigen Bach ein stiller Kanal mit nur noch einem kleinen Zufluss, der Ottersbek. Mit fatalen Folgen für die Natur, denn wie bei den meisten

Der Isebekkanal: Damit in ihm Fische Leben können, muss der Mensch technisch nachhelfen – mit Sauerstoffzugaben.

für den Isebekkanal

Hamburger Stadtkanälen ist durch die Länge, die geringe Tiefe und die minimale Strömung das Wasser zu sehr mit Nährstoffen belastet und enthält kaum Sauerstoff.

Damit trotzdem Fische in dem Gewässer leben können, hilft der Mensch seit 1988 nach. Auf rund 2 Kilometern wurden parallel vier perforierte, 26 mm dicke Schläuche verlegt. Durch Löcher perlt reiner Sauerstoff aus. Die Anlage läuft in der Regel nur nachts, damit tagsüber das Wasserbild nicht durch aufsteigende Blasen gestört wird. Zusätzlich wurden vier Rückzugszonen von je 40 Metern Länge für die Fische des Isebekkanals gebaut. Mit Extraschläuchen, die bei extremen Wetterverhältnissen die Zonen mit zusätzlichem Sauerstoff versorgen. Was geschieht, wenn dies nicht klappt, erlebte Eppendorf 2001: Die Anlage fiel aus und alle Fische im Isebekkanal verendeten.

Um zu verhindern, dass sich ein solches Szenario wiederholt, wurde die in die Jahre gekommene Anlage in diesem Jahr komplett überholt. Die alten Schläuche wurden durch 120 Matten ersetzt. Diese sind flexibler zu installieren und einfacher zu warten. Das Betriebsgebäude der Anlage (nahe der U-Bahnstation Hoheluft) wurde saniert. Seit Kurzem blubbert es nachts wieder im Kanal. Wenn es nach dem zuständigen Bezirksamt Nord geht, nicht für immer: „Wir geben die Hoffnung nicht auf, dass sich die Wasserqualität des Isebekkanals eines Tages stark verbessert und die Anlage überflüssig wird."

Christian Ehrhorn

droste
markisen·rollläden·jalousien·terrassendächer

zentrale: saseler chaussee 111
tel.: 040 - 300 607-0
filialen: eppendorfer weg 266
tel.: 040 - 300 607-20
volksdorfer weg 1
tel.: 040 - 300 607-40

www.markisen-droste.de

FACHBETRIEB Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerk

FOTOSTUDIO EPPENDORF
Anspruchsvolle & professionelle Fotografie
• Portrait • Bewerbung • Casting
• Familien • Hochzeit • Kids

www.studiokoop.de
LOCATION gesucht?
Studio frei für Seminare, Workshops, Feiern
Hegestraße 40 • 20251 Hamburg • Telefon 040/ 43 53 16

FREUND
RAUMGESTALTUNG
www.freund-raumgestaltung.de

Ideen für Wand, Boden und Fenster
• Raumgestaltungskonzepte • Malen und Tapezieren
• Teppichboden • Gardinen • Plissees • Rollos • Jalousien
Mo. - Fr. 10 - 12 Uhr und 15 - 18 Uhr • Sa. 11 - 14 Uhr
Tel.: 040 4801031 • Erikastraße 66 • 20251 Hamburg

sun concept!
Sicht- und Sonnenschutztechnik

Richtig mit der Sonne umgehen...

Markisen
Sonnenschirme
Sonnensegel
Rollläden
Jalousien
Plissees
Rollos
Senkrechtlamellen
Flächenvorhänge
Insektenschutz
u.v.a.m.

sun concept
Sicht- und Sonnenschutztechnik oHG
Dorotheenstraße 184
22299 Hamburg
www.sunconcept-hamburg.de

Tel.: (040) 414 24 881
Fax: (040) 414 24 883
Mo. - Fr.: 9.00 - 13.00
+ 14.00 - 18.00
Sa.: 10.00 - 14.00

WIR SUCHEN:

Auszubildende für Grafik- & Screen-Design (ab 18 Jahren)
Schwerpunkt: grafische Erstellung von Magazinen
Ausbildungsdauer: 24 Monate, Ausbildungsbeginn: sofort
Siehe auch www.alster-net.de/Jobs-aktuell

Bewerbungen bitte an: Stefanie Oldhaver, Magazin Verlag Hamburg, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg
oder gerne per E-Mail an: s.oldhaver@alster-net.de

Foto: Maria Winkler

Spielt in Winterhude eine reiche Brauerei-Erbin: Judy Winter.

WINTER IN WINTERHUDE

Sie die Grande-Dame der deutschen Film und Chanson-Landschaft: **Judy Winter**. Und zwar nicht erst seit ihrem Erfolg „Marlene" – ihr Theaterstück über Marlene Dietrich wurde gleich drei Mal zur „Aufführung des Jahres" gewählt: 1998, 1999, 2000. Bereits 1971 gelang der 1944 in Schlesien geborenen und inzwischen hoch dekorierten Schauspielerin und Synchronsprecherin – u.a. Goldene Kamera und Bundesverdienstkreuz – in der Simmel-Verfilmung „Und Jimmy ging zum Regenbogen" der Durchbruch auf der Leinwand. Zuvor hatte sie sich bereits in Theaterstücken und Musical in die Herzen der Fans gespielt und gesungen.

Ihr Können zeigt sie vom 22. Juli bis zum 11. September im Stück **„Fisch zu viert"** in der **Komödie Winterhuder Fährhaus**. Judy Winter ist eine von drei Schwestern und Brauerei-Erbinnen (in weiteren Rollen Rita Feldmeier und Walfriede Schmitt), die jede mit ihrem Diener Rudolf (Achim Wolff) ohne Wissen der anderen regelmäßig zärtliche Stunden verbrachte. Als Gegenleistung versprachen sie ihm eine Berücksichtigung im Testament. Probleme gibt es, als Rudolf die drei um vorzeitige Auszahlung seines Erbes bittet. Das ist jedoch in der Brauerei gebunden. Der Satz „Ich müsste erst sterben, um an das Geld zu gelangen" zieht unangenehme Folgen für die Damen mit sich ...

Karten: 10,50-35 Euro, Kartentelefon: 480 680 80. kw

Hier könnte auch Ihre Anzeige stehen!

Wenn Sie sich für eine Anzeigenschaltung auf den Winterhude-Seiten im Alster-Magazin interessieren, melden Sie sich gerne bei mir.

Annegret Linke,
Tel.: 538 930 - 67
oder 0172 / 90 37 440

MaG

DAS *junge* CENTER-MaGAZIN
DER HAMBURGER MEILE

SHOPPING-CENTER
hamburger | meile

Sonderseiten des Alster-Magazin

Foto: Vero Moda

4.-13.8.: Schul-Meile

Park frei!

Die 1. Stunde kostet nix!

Hot Styles!

SEXY SHORTS FÜR JEDEN ANLASS IM HEISSEN SOMMER!

Short, shorter...

Shorts in verschiedensten Styles und Farben gehören in jeden Kleiderschrank. Hier die angesagtesten der Saison.

DENIM

Esprit, ca. 50 Euro.

Esprit, ca. 60 Euro.

Cubus, ca. 30 Euro.

PINK

H&M, ca 25 Euro.

Cubus, ca. 20 Euro.

Cubus, ca. 20 Euro.

GREY

Gesehen bei Benetton.

Esprit, ca. 50 Euro.

NUDE

H&M, ca 30 Euro.

Cubus, ca. 20 Euro.

H&M, ca. 25 Euro.

Cool: Shorts kombiniert zu T-Shirt im lässigen Design, gesehen bei Benetton.

Mädchenhaft: Shorts in Rosé. Dazu: farblich abgestimmte Accessoires, gesehen bei Benetton.

Elegant: Outfit von Marc O'Polo in sanften Farben.

So startet ihr perfekt ins Schuljahr!

Am 11. August beginnt das neue Schuljahr und für dieses gibt es in der Hamburger Meile alles, was ihr für euren gelungenen Schulstart benötigt. Auf dem Schulmarkt vom **4. bis zum 13. August** findet ihr Schreibutensilien, Bücher, Spielsachen und vieles mehr.

Jeden Tag ein bisschen besser.

REWE

22083 Hamburg
Hamburger Str. 27
(Hamburger Meile)

Da ist sogar der Joghurt gerührt.

GRATIS-COUPON

Vom 08.07.2011 bis 11.08.2011 erhalten Sie bei Abgabe dieses Coupons einen **250-g-Becher REWE Fruchtjoghurt, gratis!**

Den Coupon bitte bis zum 11.08.2011 im REWE Markt Hamburger Meile einlösen.
(Pro Person ist ein Coupon einlösbar. Solange der Vorrat reicht.)

2 095000 065027

Für Sie geöffnet: Montag-Samstag von 7 bis 21 Uhr

www.rewe.de

Foto: IZB

Die Dahlie

Dahlien gehören zum beliebtesten, was Garten und Balkon an Pflanzen zu bieten hat. Sie wurden nach dem schwedischen Botaniker **Andreas Dahl** benannt, einem Schüler des berühmten Naturforschers und Systematikers Carl von Linné.

In Deutschland wurden sie zu Ehren des in Russland tätigen Botanikers Johann Gottlieb Georgi **„Georginen"** genannt. Dieser Name konnte sich jedoch nicht durchsetzen und findet nur ganz selten Verwendung.

Ursprünglich stammt die Sommerschönheit aus **Mexiko**. Doch sie waren früher so beliebt und in den Bauerngärten so weit verbreitet, dass man sie schon fast für heimische Pflanzen halten könnte.

Seit dem Jahr 1897 gibt es die Deutsche Dahlien-, Fuchsien - und Gladiolen-Gesellschaft e.V., die am Anfang Deutsche Dahlien-Gesellschaft hieß. Sie vereint Profigärtner und Pflanzenliebhaber, dient dem **Erfahrungsaustausch** und fördert das Wissen um die Dahlien auf vielfältige Weise. http://www.ddfgg.de

ANZEIGE

Grillen und Chillen – Schulze Outdoor Living bietet alles für den Garten

Bei Schulze Outdoor Living gibt es gemütliche Sitzgruppen im Lounge-Style und seit Neuestem alle Modelle aus dem Grill-Sortiment von Weber.

Bereits seit 60 Jahren bietet das Inhaber geführte Unternehmen **Hans Schulze Gartenbedarf**, Waldweg 95, alles rund um den Garten an. Seit dem Umbau des Gartencenters im August 2010 gibt es neben dem Grundbedarf für den Garten ein noch umfangreicheres Sortiment an Garten- und Terrassenmöbeln. Neu sind die Möbel für den Innenbereich und die Accessoires aus dem im Mai eröffneten Riverdale Inspiration Shop, der mit den aus Treibholz designten Möbeln von Bleu nature einen echten Hingucker bietet. Eine weitere Neuerung bei Schulze Outdoor Living ist der Status als Weber World Partner seit Anfang des Jahres! Die Gartenexperten aus Sasel führen aus diesem Grund nun das gesamte Sortiment des Premium-Grillherstellers. Damit das Bier oder der Cocktail zum Grillen auch in passendem Ambiente genossen werden kann, gibt es bei Familie Schulze nicht nur den perfekten Grill, sondern auch gleich die passende chillige Sitzecke im Lounge-Style für die Terrasse. Etwa von Jati & Kebon oder die aus recyceltem Teakholz hergestellten Gartenmöbel von Mamagreen, Schirme von Glatz, exklusive Möbel von solpuri sowie Granittische in allen Größen und Sonderanfertigungen von Zumsteg. Den besten Eindruck können Sie sich bei Schulze Outdoor Living vor Ort machen, es lohnt sich! Öffnungszeiten: Mo.-Fr., 8.30-19 Uhr und Sa., 8.30-18 Uhr. Mehr Infos unter **Tel.: 601 20 12**! Ab sofort können Sie die Möbel auch online kaufen unter **www.hansschulze.de**!

ANZEIGE

Alster med

GESUNDHEIT FÜR DIE MENSCHEN AN DER ALSTER

Expertentipp von Dipl.-Ing. Werner Lipski, Medizinprodukteberater und Unternehmer: AudeXmed HörSysteme

Viele der 16 Millionen **Schwerhörigen** warten viel zu lange

„Ich hätte das viel früher machen sollen", ist eine häufige Einschätzung von zufriedenen Nutzern, denen moderne Hörgeräte (Hörsysteme) in allen Lebenslagen helfen. Aktuelle Studien belegen, dass viele Menschen sich bis zu sieben Jahren mit ihren Hörschwächen behelfen und erst dann zu Hörgeräten greifen, wenn aus der anfänglichen Hörschwäche ein ernstes Hörproblem geworden ist. Zu lange, denn Hörschwächen stellen sich schleichend ein. Die Betroffenen gewöhnen sich daran und vergessen im Laufe der Zeit alles, was sie im Alltag akustisch umgibt: Vogelgezwitscher, Wecker, Türklingel und vieles mehr. Vor allem das Verstehen von Sprache wird immer anstrengender, besonders in geräuschvoller Umgebung, z.B. im Café oder bei Feiern können Menschen mit einer Hörschwäche kaum noch den Unterhaltungen folgen. Das führt dazu, dass gesellige Anlässe gemieden werden und sich ein erheblicher Verlust an Lebensqualität einstellt. Es ist daher extrem wichtig, rechtzeitig gegen Hörschwäche etwas zu unternehmen. Das enorme Leistungsspektrum moderner Hörgeräte als Ohr-Inlay oder als offene Versorgung ermöglicht heute ein praktisch unsichtbares Tragen der Hörhilfen.

AUCH IM NETZ ZU LESEN: WWW.ALSTERMAGAZIN.DE

Alster med

GESUNDHEIT FÜR DIE MENSCHEN AN DER ALSTER

Expertentipp von Dr. Dieter P. Schiwietz, Privatpraxis für kosmetische Chirurgie in Pöseldorf

Ein neues Peeling aus den USA begeistert Experten!

Wir kennen effektvolle Peelings schon seit über 30 Jahren (u.a. Fruchtsäure, Milchsäure, die Tri-Chlor-Essigsäure, Vitamin C, Vit A-Säure, Phenol). Immer wieder wurden neue Konzentrationen und Mischungen vorgestellt (Obagi Technik), um Nebenwirkungen zu vermeiden. Als dann Laser auftauchten, hatten einige Stimmen das Ende der klassischen Peelings vorhergesagt. Aber ganz im Gegenteil, wir beobachten ein neues wissenschaftliches Interesse. Einen entscheidenden Durchbruch hat jetzt ein Facharzt in Florida erreicht, als er ein Peeling gegen die Akne bei seiner 16-jährigen Tochter suchte. Ihm gelang eine neue wirkungsvolle Mischung bereits bekannter Substanzen. Nach der Meinung von Experten wird dieses neue Peeling, das risikofrei ist und sich für jeden Haut-Typ bei Frauen, Männern und Jugendlichen eignet, die alten Methoden ablösen.

Es ist wirkungsvoll gegen feine Fältchen unter den Augen und bessert Pigmentflecken, Age Spots und Sonnenschäden im Bereich Gesicht, Dekolletee und Hände. Es bewirkt eine erstaunliche Abklärung einer Akne (ohne Medikamente!) und ist auch bei jungen Patienten ab 12 Jahren bedenkenlos einzusetzen. Die Behandlung ist schmerzfrei und dauert etwa zwanzig Minuten. Es gibt keine Auszeit wegen Schwellung oder starker Rötung. In etwa einer Woche ist ein verjüngtes, strahlendes Hautbild zu erwarten. Unterschiedliche Erfolge können individuell bedingt sein. Eine nachfolgende natürliche Hautpflege (Feuchtigkeit, Sonnenschutz) ist für optimale Dauerergebnisse wichtig.

COACHING & CONSULTING INSTITUTE

- Einzel- und Teamberatung
- Coaching
- Prozessbegleitung in Veränderungssituationen
- Spezielle Führungskräfteberatung
- Krisenintervention
- Konfliktmanagement
- Burnout-Prophylaxe
- Systemische Paar- und Familienberatung

COACHING & CONSULTING INSTITUTE
ISESTRASSE 27, 20144 HAMBURG
T 040 42104556
F 040 42108640
WWW.COACHINGANDCONSULTING.DE

Aus den USA wieder in Hamburg / Pöseldorf

Dr. med. DIETER SCHIWIETZ
Privatpraxis für Kosmetische Chirurgie

Zeitlose Schönheit nach höchsten Maßstäben

Dr. Schiwietz bietet Ihnen über 25-jährige internationale Erfahrung in kosmetischer Chirurgie und modernen Behandlungsmethoden.

Neu: das innovative Peeling aus den USA zur Verbesserung der Hautstruktur.

Mehr Informationen **www.dr-schiwietz.de**

Milchstraße 4 · 20148 Hamburg · **Praxis: 040-67301026**

Zufrieden, gelassen, glücklich: Die Positive Psychologie erforscht, was ein gesundes und erfülltes Leben ausmacht.

Im Seminar lernen Sie, die kleinen Glücksmomente im Alltag zu schätzen und auszukosten. Sie entdecken, was wirklich wichtig ist – und wie Sie mehr davon erleben können. Sie erfahren, wie Sie Ihre Stärken besser nutzen, statt unter den Schwächen zu leiden. Grundlage sind wissenschaftliche Erkenntnisse der Positiven Psychologie.

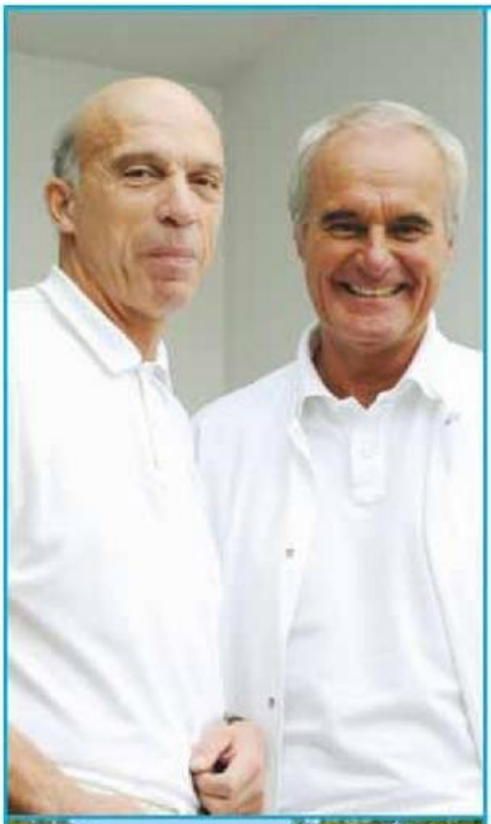
Das Leben lieben
Seminar

Termine 2011/2012
16. - 17. Sep. • 11. - 12. Nov. • 03. - 05. Feb. (Mallorca)
Freitag 17 - 21 Uhr • Samstag 10 - 17 Uhr
Park Hyatt Hamburg Bugenhagenstr. 8, 20095 Hamburg (Nähe Hbf.)
Leitung Dr. Hans-Joachim Funke (Psychiater und Psychotherapeut) • Marion Förster u. Julia Westermann (Wissenschaftsjournalistinnen)
Weitere Informationen und Anmeldung **www.doktor-funke.de** oder telefonisch unter **0171-410 64 21**

Expertentipp von Prof. Dr. med. Dietrich Gonnermann (Bild links) und Dr. med Jochen Remmecke, Dialyse Alte Landstraße

Gesundheits-TÜV für die Nieren

Geht es um die Beurteilung der Funktion der Nieren für die Ausscheidung der sog. harnpflichtigen Substanzen, so steht neben dem Harnstoff- und dem Harnsäure-Wert der Creatinin-Wert im Mittelpunkt.
Die wenigsten Betroffenen wissen, dass bereits eine geringe Erhöhung des Creatinin-Wertes (Normwert Frauen >1,1 mg%, Männer>1,2 mg%) einen schweren Nierenschaden anzeigen kann und unbedingt frühzeitig behandelt werden sollte, um weiteren Schaden zu vermeiden. Creatinin ist ein Abbauprodukt des Creatins, das als Energiespeicher im Muskel dient, daher bestimmt die Muskelmasse auch den Creatinin-Spiegel im Blut.
Bereits die Erhöhung des Creatinin-Wertes auf 1,3-1,5 mg% kann bedeuten, dass die Hälfte aller für die Entgiftung verantwortlichen Nierenkörperchen, von denen pro Niere etwa 1 Million vorhanden sind, irreversibel zerstört sind. Allerdings ist der Creatinin-Wert kein guter „Marker" für die tatsächliche Nierenleistung. Erst bei Werten über 1,2 mg% wird eine Nierenschädigung – deshalb der sogenannte „Creatinin-blinde-Bereich" – sichtbar, obwohl die „GFR" (Gesamtfilterleistung aller Nierenkörperchen) als besseres Maß bereits um die Hälfte geschrumpft sein kann. Neben den häufigsten Ursachen Bluthochdruck und Diabetes spielen Immunerkrankungen, Zystennieren, Nierenentzündungen, Urin-Abflussstörungen, Medikamente und Umweltgifte eine wichtige Rolle. Die Niere ist aber auch mehr als nur ein Filter für die harnpflichtigen Substanzen:
Sie reguliert den Calcium- und Vitamin D Stoffwechsel, die Blutneubildung und hat Einfluss auf den Blutdruck. Die Nierenschädigung wird in 5 Stadien unterteilt, wobei im Stadium 1 und 2 weder Symptome noch übliche Blutuntersuchungen den Schaden erkennen lassen. Erst ab Stadium 3 fallen erhöhte Werte auf und Stadium 4 beinhaltet Übelkeit und Wassereinlagerung. Im Stadium 5 fallen die Nieren vollständig aus. Eine Früherkennung und rechtzeitige Behandlung kann weitere Nierenschäden verhindern oder möglicherweise auf Jahre verzögern. Es wird daher empfohlen, den Urintest „Mikroalbumin" zur Bestimmung einer Eiweiß-Ausscheidung als Indikator zur Früherkennung verstärkt zu nutzen.



Dialyse Alte Landstraße
Nephrologie. Urologie. Polipraxis.

Dialyse und Fachmedizin rund um Ihr Wohl!

Bei uns arbeiten Nephrologen und Urologen gemeinsam, um Erkrankungen der Nieren und Harnwege noch exakter zu erkennen und optimal zu behandeln.

Ein weiterer Vorteil für Sie: Dank unserer integrierten Polipraxis können Sie Ihren Besuch in der Dialyse gleich mit anderen ärztlichen Terminen verbinden. Unser freundliches Team erwartet Sie in unseren komfortablen Räumen – in „grüner" Lage direkt am idyllischen Alsterlauf.

Schwerpunkte
- Dialyse
- Transplantations Vor- und Nachsorge
- Nierenerkrankungen
- Bluthochdruck
- Lipidapherese
- Präventionsmedizin (Vorsorge + Anti-Aging)

Dialyse Alte Landstraße
Dr. med. Jochen Remmecke
Prof. Dr. med. Dietrich Gonnermann
Alte Landstraße 284 / Hinsbleek
22391 Hamburg
Tel.: 040 / 611 83 0 - 0
Fax: 040 / 611 83 0 - 33
info@hamburg-dialyse.de

www.hamburg-dialyse.de

HAMBURG **SUCHT DICH!**

Beim diesjährigen **Hamburger Herbstempfang** wird eine prominent besetzte Jury an sozial engagierte Jugendliche wieder den **„Sozial-Oscar"** verleihen. Bewirb dich jetzt!

Der **Hamburger Herbstempfang** am **18. Oktober** im **Hotel Grand Elysée** ist nicht nur eine Zusammenkunft der herausragendsten Prominenten und Persönlichkeiten der Stadt, jedes Jahr wird auch der **„Hamburger Sozial-Oscar"** an Jugendliche verliehen, die sich in besonders herausragender Weise für ihre Mitmenschen engagieren. Eine **prominent besetzte Jury** (im letzten Jahr etwa waren es u.a. Marc Bator, Olivia Jones, Dagmar Berghoff und Michael Stich) sucht unter den Bewerbern die Preisträger in den drei Kategorien (Gold, Silber, Bronze) aus, die dann beim Herbstempfang geehrt werden. Das große Bewerbungsverfahren für den „Sozial-Oscar" ist jetzt eröffnet! **Bist du ein sozial engagierter Jugendlicher?** Dann melde dich bei uns! **Ist Ihr Sohn/Enkel/Schüler besonders preiswürdig?** Dann schlagen Sie ihn uns vor!

Teilnehmen können Jugendliche ab 13 Jahren. In der Bewerbung müssen die Arbeit oder das soziale Engagement so beschrieben sein, dass sich die Jury ein deutliches Bild verschaffen und entscheiden kann, wer gewinnt. Kontaktdaten, wie z.B. Telefonnummer nicht vergessen! Die Laudatio zur Siegerehrung übernehmen natürlich ebenfalls Prominente.

„Jugendliche, die sich für ihre Mitmenschen engagieren, stehen normalerweise nicht in den Schlagzeilen", sagt Initiator und Verleger Wolfgang E. Buss. „Das wollen wir mit dem ‚Sozial-Oscar' ändern und den Jugendlichen die Anerkennung geben, die sie verdienen!"

Auch Hamburgs Erster Bürgermeister Olaf Scholz wird beim Hamburger Herbstempfang zugegen sein und eine Rede halten.

Schnell bewerben!

Bewerbung per E-Mail an **jury@alster-net.de** oder per Post an den Magazin-Verlag Hamburg, Stichwort: **Sozial-Oscar, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg!** Weitere Infos unter **www.hamburger-herbstempfang.de!**

KOSTENLOSER HÖRTEST FÜR DEN JUGENDSPORT

Winterhuder und Eppendorfer über 60 Jahre können einen kostenlosen Hörtest machen und dabei die Jugend fördern!

Mit einer besonderen Aktion hilft die Hörgerätefirma **Bode Hörakustik**, Alsterdorfer Straße 9, beim Aufbau der Jugend-Sportabteilung des Winterhuder/Eppendorfer Turnvereins (W.E.T.). Unter dem Motto „Gutes tun kann so einfach sein" sind bis zum 31. August alle über 60-jährigen Bürger aus Winterhude und Eppendorf eingeladen, einen kostenlosen Hörtest bei Bode Hörakustik durchzuführen – Stichwort W.E.T.! Für jeden Hörtest spendet die Firma 10 Euro für Sportausrüstungen an den Verein. Zusätzlich hat Inhaber Darius Bode die Aktion bereits jetzt schon mit einem Grundbeitrag von 500 Euro ausgestattet.

Weitere Informationen gibt es unter **Tel.: 41 35 72 61** und **www.bode-hoerakustik.de.**

EWIGE **SCHÖNHEIT!**

Mitmachen und gewinnen!

Sie träumen von einem Make-up, das Sport, Regen und Tränen standhält? Dann lassen Sie sich von Jana Wallenberg in ihrem am 1. Juli eröffneten Geschäft **„Miss Beauty Ink", Eimsbüttelerstraße 98**, ein lang anhaltenes Permanent Make-up verpassen. Die Kontur-Make-up-Artistin, die sich im Bereich Konturen-Make-up fundiert ausbilden lassen hat, lässt Ihre Augen mit einem permanentem Make-up für Brauen und Lidstrich noch mehr strahlen oder verleiht Ihnen durch bewährte Lip-Kontur-Möglichkeiten ein noch schöneres Lächeln. **Nutzen Sie jetzt das Eröffnungsangebot:** Bis zum 15.8. bekommen Sie auf alle Behandlungen 25 % Rabatt. **Und das Beste:** Mit dem Alster-Magazin gewinnen Sie mit etwas Glück ein Permanent Make-up Ihrer Wahl bei „Miss Beauty Ink". Schreiben Sie einfach eine Postkarte mit Adresse und Telefonnummer unter dem Stichwort

Foto: Fotolia

„Miss Beauty Ink" an: Alster Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder per E-Mail an c.kaufholt@alster-net.de. Einsendeschluss: 31.7. Weitere Infos unter **Tel.: 040-28 51 81 66** oder **0175-72 59 692** und unter **www.missbeautyink.de**. Terminvereinbarungen telefonisch oder per E-Mail an info@missbeautyink.de.

ALSTER MAGAZIN

Frischer Wind beim **Fitness-Workout**

Strahlender Sonnenschein und viel Sauerstoff sind ideal, um etwas für Kopf und Körper zu tun. Wie bei den **Outdoor-Specials** von MeridianSpa: Vom **Tai Chi Modern Style** an der Elbe bis hin zum **Streetworkout** in der HafenCity – bewegende Momente finden ab sofort draußen statt!

Hamburg ist für viele die schönste Stadt der Welt, einfach eine Perle oder der ideale Ort zum Leben. Und besonders im Sommer begeistert die Hansestadt mit viel Grün, Wasser und einem sportlichen Angebot sondergleichen. Und da MeridianSpa zu Hamburg gehört wie die Elbe mit ihrer ganz eigenen Hafenatmosphäre finden die beiden kostenlosen Sommer-Specials, die MeridianSpa im Juli und August anbietet, auch mit Elbblick statt.

Nummer 1: die PianoBeach-Terrasse des Restaurants IndoChine. Sie verwandelt sich beim **Tai Chi Modern Style** zum offenen Treffpunkt für himmlische Entspannung und bewusste Körperwahrnehmung. Die Veranstaltung hat mittlerweile Kultstatus, aber es gibt auch nichts Schöneres als diesen körperbetonten, modernen Tai Chi-Stil mit Blick auf die Elbe auszuführen. Das Wasser glitzert, riesige Pötte werden von den Schleppern in die Werften gezogen und begrüßen den Sonntag mit ihrem unvergleichlichen Tuten. Übrigens ist Tai Chi Modern Style eine dynamischere Variante des traditionellen Tai Chi, bei der auch Einsteiger ganz leicht mitmachen können. Dennoch ist der Effekt enorm, da mit viel Spannkraft und bewusster Atmung gearbeitet wird.

Nummer 2: die urbane Umgebung der Hamburger HafenCity. Das **Streetworkout** beweist dort, wie fit die Großstadt machen kann. So gehören zum Beispiel Liegestützen am Hafenbecken-Geländer, Sit-ups auf den Magellan-Terrassen oder Ausfallschritte auf der großen Steintreppe zum Programm. Zwischendurch bringen Cardio-Übungen wie Wechselsprünge oder kurze Sprints den Puls immer wieder auf Touren – ideal, um viele Kalorien zu verheizen und die Fettverbrennung anzukurbeln. Neugierig geworden? Jeder ist herzlich willkommen!

Hier geht es mit MeridianSpa nach draußen:

Tai Chi Modern Style: noch **bis zum 28. August**, jeden Sonntag von 10.00 bis 11.00 Uhr. Wo? PianoBeach/ IndoChine, Neumühlen 11, 22763 Hamburg. Kosten: Keine und für jeden frei zugänglich!

Streetworkout: noch **bis zum 29. August**, jeden Montag von 19.15 bis 20.15 Uhr. Wo? Magellan-Terrassen, HafenCity Hamburg. Kosten: Keine und für jeden frei zugänglich!

Weitere Infos gibt es telefonisch unter **040/65 89-0** oder auf **www.meridianspa.de**

Die OutdoorSpecials von MeridianSpa: Fitness an den coolsten Locations der Stadt, etwa den Magellan-Terrassen.

Eine wertstabile Immobilie bedeutet Generationenvorsorge.

Foto: LBS

Fast jeder Zweite **will vererben**

Nach einer Umfrage des Instituts der deutschen Wirtschaft (IW) in Köln halten es **44,6 Prozent** der Deutschen für wichtig, Vermögen zu hinterlassen. Häufig geschieht dies in Form von Immobilien – jährlich werden in etwa **400.000 Erbfällen** Häuser oder Wohnungen an die nächste Generation weitergegeben.

www.dahlercompany.de

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

UNSERE MARKTNÄHE IST IHR ERFOLG

Wer sich, wie Dahler & Company, auf die begehrten Wohnlagen in Hamburg spezialisiert hat, ist sich den hohen Ansprüchen der Marktteilnehmer bewusst. Mit erfahrenen Teams haben wir uns auf die Vermittlung von Wohnimmobilien an der Alster und in der HafenCity spezialisiert.

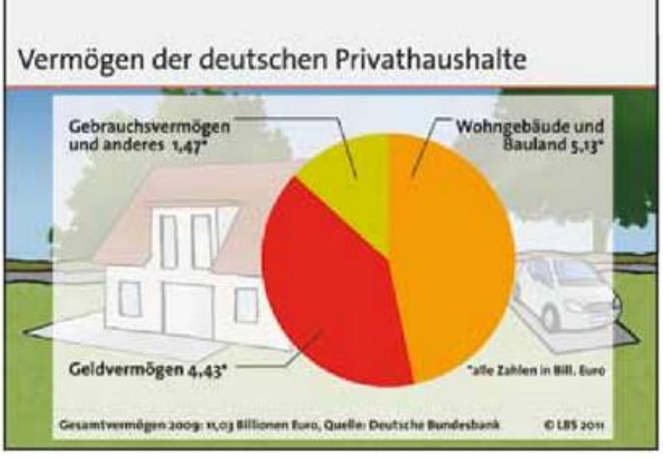
Wenn Sie eine Immobilie suchen, über einen Verkauf nachdenken oder an einer fundierten Werteinschätzung interessiert sind, stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

BÜRO AUSSENALSTER-WEST
Tel. 040-41 53 96-0
aussenalster-west@dahlercompany.de

BÜRO EPPENDORF
Tel. 040 48 09 24 15
eppendorf@dahlercompany.de

BÜRO HAFENCITY
Tel. 040 70 38 38 4-0
hafencity@dahlercompany.de

BÜRO AUSSENALSTER-OST
Tel. 040 87 87 87-0
aussenalster-ost@dahlercompany.de



Wohngebäude und Bauland machen fast die Hälfte des Gesamtvermögens der Deutschen aus. Viele Immobilien werden an die nächste Generation vererbt.

Das Immobilienvermögen der Privathaushalte in Deutschland hat sich nach Angaben des IW seit der Wiedervereinigung mit aktuell über fünf Billionen Euro annähernd verdoppelt. Wohngebäude und Bauland machen heute fast die Hälfte des Gesamtvermögens aus. Künftig dürfte dieser Anteil noch steigen, denn die Rahmenbedingungen für den Eigenheimerwerb sind gut.

Besonders in Folge der Finanzkrise und mit Blick auf die anziehende Inflation wissen die Menschen die Immobilie als wertstabile Anlage zu schätzen. Gregor Schneider von der LBS ist überzeugt: „Die eigenen vier Wände sind und bleiben die beliebteste Altersvorsorge der Deutschen. Dank vergleichsweise niedriger Darlehenszinsen von rund 4,1 Prozent für zehn Jahre ist der Sprung ins Eigenheim momentan für viele Bauherren und Käufer machbar." Auch bei den Baugenehmigungen für Wohngebäude ist die Talsohle durchschritten. Mit einem Plus von 6,8 Prozent im vergangenen Jahr bewegt sich die Zahl mit 165.000 Einheiten zwar weiter auf niedrigem Niveau, der Trend geht aber deutlich nach oben.

Eine wertstabile Immobilie ist neben Alters- auch Generationenvorsorge. Laut einer Studie von Empirica ist sie in rund der Hälfte der jährlich etwa 800.000 Erbfälle in Deutschland Teil des Nachlasses. Gleichzeitig wird durch die erfreulicherweise steigende Lebenserwartung immer später vererbt – jeder zweite Erbe ist heute über 50 Jahre alt. „Wer schon in jungen Jahren die eigenen vier Wände beziehen möchte, sollte deshalb nicht aufs Erbe warten, sondern selbst aktiv werden", rät Gregor Schneider. Mit einem Bausparvertrag können Immobilieninteressenten gezielt Eigenkapital aufbauen und sich günstige Darlehenszinsen zu festen Konditionen sichern. „Zusätzlich unterstützt der Staat den Erwerb von Wohneigentum mit dem Wohn-Riester. Auch Wohnbaudarlehen, Bausparverträge und Kombinationsfinanzierungen werden gefördert."

zapf umzüge
Internationale Umzugsfachspedition
NAH • FERN • AUSLAND • ÜBERSEE
Umzugspartner VRK Hamburg GmbH
Tel.: 040 / 8 53 33 90
Fax: 040 / 8 51 51 50
www.zapf.de
hamburg@zapf.de

Nasse Wände? Schimmel?

Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.
60.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie.
Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!
ISOTEC-Fachbetrieb Motsch & Westphal GmbH & Co. KG
Tel. 040-41339033
oder www.isotec.de
ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!

MAGAZIN VERLAG HAMBURG
In Sachen Immobilien
im Alster-Magazin ist unsere Mediaberaterin Barbara Suhr die richtige Ansprechpartnerin. Wenn Sie Anzeigen schalten oder sich beraten lassen möchten, gibt sie Ihnen gerne nähere Informationen unter Tel.: 538 930-54 oder Mobil: 0172/923 36 82.

Hausverwaltung
HGU
Wir bieten Ihnen die Sicherheit einer hervorragenden Verwaltung durch Zuverlässigkeit und Kompetenz
Abteistraße 34 • 20149 Hamburg
Tel. 040 / 37 86 00 65
hgu@hgu.de
www.hausverwaltung-hgu.de

Wohnen | Wohn-Immobilien

Wir schätzen, was Sie besitzen!
Sie denken daran, Ihre Immobilie zu verkaufen? Dann sprechen Sie uns gern an. Mit langjähriger Erfahrung und umfassender Marktkenntnis erstellen wir Ihnen unverbindlich eine Wertanalyse und begleiten Sie durch den Verkaufsprozess.
Wir beraten Sie gern!
Shop Winterhude, Mühlenkamp 34, 22303 Hamburg
Tel. 040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de
Grossmann & Berger

ANZEIGE

Schön für den Strand: Mit HYPOXI zum Beachbody

Wer am Pool oder beim Beach-Volleyball eine gute Figur machen will, für den sind straffe Beine und ein definierter Bauch ein absolutes Muss. Dafür gibt es eine Lösung ohne Schweiß treibende Workouts.
An der Uniklinik Eppendorf untersuchte **Prof. Dr. Bamberger**, Leiter des MPCH, mit seinem Team die Wirksamkeit der HYPOXI-Methode. Durch die neue Studie konnte eindeutig bewiesen werden, dass diese Methode einen gezielten Abbau von Körperfett an den so genannten Problemzonen ermöglicht. Prof. Dr. Bamberger bringt es auf den Punkt: *„Gewichtsreduktion und damit Abbau von überschüssigem Körperfett ist mit jeder Art von körperlichem Training prinzipiell möglich. Unsere Studie hat jedoch gezeigt, dass ein gezielter Abbau von Körperfett in den klassischen Problemzonen mit HYPOXI wesentlich besser gelingt als mit einem konventionellen Training."*
Der Vergleich nach vier Wochen zeigte sowohl bei den weiblichen als auch bei den männlichen Probanden der HYPOXI-Gruppe hoch signifikant bessere Ergebnisse an den Problemzonen: **Die Frauen verloren durchschnittlich 13,1 cm Umfang an Hüfte, Gesäß und Oberschenkel**, die Frauen der Kontrollgruppe lediglich 4,8 cm. **Die Männer mit der Problemzone Bauch/Hüfte konnten in der HYPOXI-Gruppe einen Umfangverlust von 9,4 cm verzeichnen**, während die Kontrollgruppe nur 2,9 cm verlor.
Unser Fazit: Endlich eine Lösung gegen Problemzonen, die wirklich funktioniert.
Das **HYPOXI-Studio Uhlenhorst/Hohenfelde** im Figurzentrum von **Schünemann Training** berät Sie gerne kostenlos und unverbindlich: **Telefon 040 / 51 90 83 14, www.hypoxi-hamburg.com**

SENIOR aktiv® Hamburg
Praktische Dinge fürs Leben
Riesen-Auswahl aus 1.000 Artikeln
Großtasten-Telefone u. Handys mit Einrichtungs-Service
Lese-Lupen • Geräte mit Sprachausgabe
XXL- Spiele • viele praktische Haushaltshelfer
Steinstr. 13a, Hamburg-Innenstadt, Tel.: 76796660
www.senior-aktiv-hamburg.de
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10.30 - 18.00, Samstag 10.00 - 14.00 Uhr

Als Sofort-Hilfe bei Wespenstichen eignet sich feuchtes Salz, das auf die Einstichstelle gerieben wird. So mindert man die Schwellung.

Das hilft beim

Insekten-stich!

Eigentlich lieben wir fast alles am Sommer – außer Insektenstiche von **Mücken, Wespen und Co.**! Was man gegen diese als erste Hilfe machen kann, lesen Sie hier.

Ist man von einer Mücke gestochen worden, so kann man Gewürznelkenöl oder Arnikatinktur auf die Stichwunde auftragen, um den Juckreiz und die rötliche Schwellung zu lindern. Beim gefährlicheren Bienen-, Wespen, Hornissen- oder Hummelstich eignen sich hingegen als schnelle Sofort-Hilfe folgende einfache Hausmittel: Legen Sie eine aufgeschnittene Zwiebel oder feuchtes Salz auf die Einstichstelle. Das dient dazu, den juckenden Schmerz und die Schwellung zu mindern. Nach einem solchen Stich sollte zudem das Gift aus der Wunde gedrückt (nicht gesaugt) werden. Gut ist es auch, das Ganze mit eiskaltem Wasser, essigsaurer Tonerde oder Gel-Beuteln zu kühlen. Nach dem Kühlen kann die Wunde zusätzlich mit Salben oder Cremes behandelt werden, die desinfizierend und antiallergisch wirken. Lassen Sie sich am besten in einer Apotheke beraten. Bei Stichen in der Mundhöhle unbedingt den Notarzt rufen. Bis zum Eintreffen Eiswürfel lutschen. Allergiker sollten im Sommer immer ein Set mit Notfallmedikamenten dabeihaben.

Suche **Schallplatten** aus den Bereichen **Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre.** Tel.: 695 46 76

auf Maß Regal, Schrank, Bett, Tisch Schiebetür, Heizkörperverkleidung
Möbelbemalung Vergolderei zum Verlieben Beratung daheim
Bilderrahmung > 2500 Muster
☎ 81 99 65 35 bettinanohe.de
Ludolfstr. 39 • HH-Eppendorf
Gemäldereinigung • 8000 Ideen Kunstdrucke u.a. Chagall, Picasso, Monet, Degas, Warhol, Dix, ...

Chinesische Quelle der Vitalität Akupressur, Tuina Massagen, Pakua Ber. Chinesische Praxis **Tel.: 57 22 82 01**

Suche eine 1-Zimmerwohnung mit Küche und Bad ab August/September 2011 im Raum Barmbek. **Tel.: 0172 – 378 73 71** oder **schade.lars@googlemail.com**

Berufstätiges Paar aus Hamburg sucht schöne **Wohnung** in Alsterdorf. Grobe Eckdaten: 3 Zimmer, kein EG, EBK, Balkon. Über Hinweise freuen wir uns (0160-90 52 99 00). Gerne geben wir weitere Infos zu uns bzw. unserer Suche!

BOCAS Fahrrad 240-21 Gänge, Shimano Schaltung, 24 Zoll, Standlicht, 60 Euro. Holzpuppenhaus mit komplettem Zubehör für 150 Euro (NW 350 Euro). Aquaplay Bahn komplett mit Unterlage für 50 Euro; Puppenkinderwagen blau/rot (neuwertig) mit komplettem Zubehör für 40 Euro (NP ca. 120 Euro), neuwertige Kinderbücher und Spiele, Mädchenkleidung, Gr. 122-164, hochwertig, Markenware zu fairen Preisen abzugeben. **Tel.: 0151 - 41 92 49 81**

Digitalkamera Sony DSC P52, 3,2 Megapixel mit umfangreichem Zubehör und Gebrauchsanweisung zu verkaufen, 25 Euro. Fernbedienung schwarz für DVB-T-Tuner TechniSat DigiPal 2, 2 Batterien u. Gebrauchsanleitung, 5 Euro. Netbook 8,9 Zoll, Gewicht ca. 1 kg, neuwertig ca. 2,5 Jahre alt, mit Tasche und org. Software Windows XP zu verkaufen (VB: 120 Euro). **Tel.: 511 02 71**, evtl. Anrufbeantworter.

DVD-Recorder reparieren: Mein Panasonic DVD-Recorder DMR-EH 585 hat einen kl. Fehler: Der DVD-Player kann die DVD nicht mehr lesen und abspielen. Könnte mir das jemand reparieren? **Tel.: 729 65 887** oder **1151/15 33 90 64**

50 ccm Pegasus RX 50 Roller zu verkaufen. Scheckheftgepflegt. 11.800 km. KP: 450 Euro. **Tel.: 0151 – 28 20 02 77**

Schöne **Ferienwohnungen**

Sylt ist bei jedem Wetter schön
Appartement-Brünig
Inh. Bärbel Lundershausen
Gut ausgestattete Appartements:
Westerland, Wenningstedt, Tinnum
Tel.: 0 46 51/ 58 58 • Fax: 0 46 51/ 58 59
www.appartement-bruenig.de

HUSSMANN
Sylt ist ein Grund, das Leben zu lieben!
Ferienwohnungen und –häuser, auch unter Reet
Tel.: 04651-836330 • www.hussmann-sylt.de

Rügen/Binz
Direkt am Strand, ruhige Toplage in schöner alter Villa, nur 2 Gehminuten von Seebrücke und Zentrum entfernt. 1 Zi.-App., für 2 Pers., Dusche/WC, Kabel-TV, Küchenzeile, Im Haus Sauna, Waschmaschine, Trockner. Tel.: 040/606 79 097
www.glueckspilz-ruegen.de

IMPRESSUM

So erreichen Sie uns:

Verlagszentrale:
040 / 538 9 30-0
Mo.- Fr.: 9.00 bis 13.00 Uhr

Buchhaltung:
040 / 538 9 30 13
Mo.- Fr.: 8.00 bis 12.00 Uhr

Redaktion:
040 / 538 9 30 46
Mo.- Fr.: 9.00 bis 16.00 Uhr

Verteilung/Vertrieb
040 / 538 34 52

Media-Berater/innen, Direktwahl:
Gabriele Bergerhausen (Poppenbüttel, Haspa), Tel. 538 930-55; Björn Beutler (Volksdorf, Eppendorf, Autohäuser), Tel. 538 930-63; Jutta Brandes (AEZ, Fuhlsbüttel, Hummelsbüttel), Tel. 538 930-50; Ingrid Hesse (Haspa), Tel. 538 930-0; Annegret Linke (Eppendorf, Winterhude), Tel. 538 930-67; Sabine Merbach (AEZ), Tel. 538930-17; Sabine Meyerrose (Sasel), Tel. 538 930-52; Simone Niklaus (Wellingsbüttel, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538930-14; Andreas Rohloff (Autohäuser), Tel. 538 930-51; Barbara Suhr (Makler), Tel. 538930-54; Helmuth Wegner (Uhlenhorst, Hamburger Meile), Tel. 538930-56; Anzeigenleitung Michael Wiele (Pöseldorf, Mittelweg, Harvestehude, Rotherbaum), Tel. 538 930-53

E-Mail:
redaktion@alster-net.de
anzeigen@alster-net.de

Internet:
www.alster-net.de
www.alstertv.de
www.alster-talk.de
www.talkhamburg.de
www.hamburger-herbst-empfang.de

Fax: 040 / 538 9 30 11

Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg; Mail: redaktion@alster-net.de, anzeigen@alster-net.de
Herausgeber/Verleger: Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.) | **Chefredakteur:** Kai Wehl | **Redaktion:** Christian Ehrhorn, Christiane Kaufholt, Christian Luscher, Evelin Timm | **Korrektorat:** Regina Ahrens | **Produktion/Anz.-Disponenten:** Birgit Schümann, Nils Tauscher | **Buchhaltung:** Carmen Garrot | **Chefgrafikerin:** Stefanie Oldhaver | **Grafik:** Annerieke Kaack, Sarah Kretschmer, René Kriese, David Nagel, Nils Tauscher, Melissa Uygur | **Titelgestaltung:** Stefanie Oldhaver | **EDV- und DTP-Beratung:** IT-Service Thilo Noack | **Druck:** Krögers Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel | **Vertrieb:** Sandra Schmelter-Haun, Magazin Verlag Hamburg, Eigenvertrieb

| © 2011 Magazin Verlag Hamburg. Das Alster-Magazin wird kostenlos an Haushalte verteilt und liegt zusätzlich auch **in ausgewählten Geschäften für Sie bereit:**
siehe S. 32/33

GESUNDHEIT IST EIN MENSCHENRECHT
Deshalb hilft ÄRZTE OHNE GRENZEN in rund 70 Ländern Menschen in Not – ungeachtet ihrer Hautfarbe, Religion oder politischen Überzeugung.

HELFEN SIE MIT!
ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V. • Am Kölnischen Park 1
10179 Berlin • www.aerzte-ohne-grenzen.de
Spendenkonto 97 0 97
Bank für Sozialwirtschaft • BLZ 370 205 00
MEDECINS SANS FRONTIERES
ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.

Bitte schicken Sie mir unverbindlich Informationen
☐ über ÄRZTE OHNE GRENZEN
☐ für einen Projekteinsatz
☐ zur Fördermitgliedschaft
☐ zu Testamentsspenden
☐ zu Spendenaktionen
Name
Anschrift
E-Mail

www.traumhaussylt.de
5-Sterne Ferienhäuser
in exponierten Lagen
Tel.: 040 53 69 40 06

Hier sind sie! Die **860** ALSTER-MAGAZIN

Share**points!**

Bei diesen freundlichen Partnern erhalten Sie das **ALSTER-MAGAZIN.** Dort stehen die Hefte teils in schicken Displays in ausreichender Menge zum Mitnehmen, falls Sie das Magazin **nicht** schon in Ihrem Briefkasten über unsere **Haushaltsverteilung** gefunden haben.

Und damit Sie alle Sharepoints **sofort** finden, haben wir sie nach **Straßen sortiert.** Suchen Sie genau dort, wo **Sie wohnen** oder **arbeiten! Toll!** In weiteren **1.200 Geschäften** rund um die Alster gibt es auch das **Alster-Magazin in kleinerer Stückzahl.**

ABC-Straße Nr. 44, Shalimar The Indian Restaurant
Alsterdorfer Markt Nr. 6, Tabak-Börse Zeitschriften etc.; Nr. 8, Apotheke am Alsterdorfer Markt Homöopathie,Kosmetik; Nr. 8, Edeka aktiv Markt Lebensmittel; Nr. 10, Textilreinigung; Nr. 10, alsterarbeit GmbH Second Hand Shop; Nr. 10, flore pleno Floristik und Wohnambiente; Nr. 10, Selami`s Dönerhaus Döner Imbiß; Nr. 10, alstermarkt; Nr. 14, Kesselhaus Restaurant; Nr. 18, Eiscafé il Gelato Eisdiele
Alsterdorfer Str. Nr. 2, Bäcker am Winterhuder Markt; Nr. 6, Rinas Textilpflege; Nr. 10, Salatperle Imbiss; Nr. 20, Sportsbar Wirtschaft; Nr. 30, Th.Kümper Uhren; Nr. 48, Café Galao Portugiesische Spezialitäten; Nr. 48, Kirat Asia Imbiss; Nr. 56, Betten-Remstedt Betten Fachgeschäft; Nr. 60, Hanse-Antik; Nr. 76, ARIN Mode-Design; Nr. 84a, ELITHO Creative Haircut; Nr. 84a, Café May; Nr. 86, Alexandre Rodrigues; Nr. 90, Back-Shop Steh-Café; Nr. 90, Alster-Grill-Eck; Nr. 92, Alsterdorfer Apotheke; Nr. 254, Heimtierpartner Zoo-Markt Alsterdorf GmbH; Nr. 258, a little fun Kinderspielzeug; Nr. 260, Perfect Nails Nageldesign; Nr. 262, Mrs. Sporty Fitnessclub; Nr. 262, Alster Lounge Café/ Restaurant; Nr. 274, Symposion griech. Restaurant; Nr. 286, SEHKRAFT Optik in Alsterdorf Optiker; Nr. 288, Roxie Restaurant/Café; Nr. 290, Asian Imbiß Seoul; Nr. 292, Konditorei Fastert; Nr. 7, Wein-Michel Wirtschaft; Nr. 7, Schanzen-Bäckerei; Nr. 9, Bode Hörakustik; Nr. 11, Fischfeinkost; Nr. 13, Cuisinette Delikatessen; Nr. 13, Blumengeschäft; Nr. 15, Echtzeit Studio Cafe-Galerie; Nr. 17, Effenberger Bäckerei; Nr. 29, Sauberland Reinigung; Nr. 29, Bagno Bäder-Accessoires; Nr. 31, Stahn Euronics; Nr. 35, Today Restaurant; Nr. 35, Alsterdorfer Fruchthaus; Nr. 35, Blende 11 Foto etc.; Nr. 41, H. Wolf Alles vom Lande; Nr. 61, Bäckerei Boldt; Nr. 61, H. Lüschen Obst+Gemüse; Nr. 69a, Königskinder Friseur; Nr. 79, Croquerie; Nr. 81, Katja´s Eis Eisdiele; Nr. 103, Mass-Schneiderei; Nr. 253, Zoo-Markt Alsterdorf Zoofachgeschäft; Nr. 263, Back Paradies Bäckerei; Nr. 263, Friseursalon Mojjan Friseur; Nr. 271, Sprungfeder Raumaustattung; Nr. 277, Änderungssofortdienst Änderungsschneiderei; Nr. 281, Kiosk 81Kiosk; Nr. 281a, Blumen Exotica Blumen; Nr. 283,Inger Moden Mode
Ballindamm Nr. 25, Trachtendiele GmbH
Ballindamm Europapassage Nr. 40,funke-ticket Ticket Shop; Nr. 40, Kult; Nr. 40, TE Hamburg Textilhandels GmbH; Nr. 40, Kodak Express; Nr. 40, Elkline GmbH Mode; Nr. 40, Stofftiergarten; Nr. 40, Udo Lindenberg & More Watentowski Galerien; Nr. 40, Wiener Cafehaus Julius Meinl; Nr. 40, Se7en Oceans Hamburg; Nr. 40, Vodafon; Nr. 40, Steiff Kids Fashion & more GmbH; Nr. 40, Levi`s Store; Nr. 40, Harley Davidson Fashion Hamburg; Nr. 40, Meinecke´s Barbershop
Barmbeker Straße Nr. 82a, Stadtpark - Apotheke; Nr. 148, Oräx-Tinter Drucker-Toner; Nr. 148, Artefakt Schuhe; Nr. 150, Arizona Steakhouse; Nr. 152, C&M Friseure; Nr. 152, Videopalast Videos; Nr. 158, Budenhagen Euronics; Nr. 45, Haspa, 47, Arno Sierck Lotto-Toto-Oddset; Nr. 153, REBIKE Schnell Reparatur Service; Nr. 153, Tauchen-Hamburg Taucherartikel; Nr. 169, Dat Backhus Bäckerei; Nr. 177, Schuh/Schlüsseldienst; Nr. 179, Bravo Reinigung; Nr. 181, Wein-Gesing Weine; Nr. 181, Storling -Fashion Second Hand Mode; Nr. 181, Bauelemente Galerie; Nr. 187, modern nails; Nr. 189, Die Lakritzerie
Bleichenhof Passage, Kryolan City Hamburg Professional Make up, Café Ole Bar u. Restaurant, Shoes Schuhe aus Ungarn u. Italien
Borgweg Nr. 11, Feinkost Luesmann; Nr. 11, Nur Hier
Brandsende Nr. 7, Biffar
Brooktorkai Nr. 6, Airlux Showroom
Cäcilienstraße Nr. 2, Tafelberg Restaurant
Colonnaden Nr. 18, Lunge Lauf- und Sportschuhe; Nr. 36, abrahams ambiente; Nr. 46, Schattschneider Sanitätshaus; Nr. 70, HPS Porzellanmalerei; Nr. 96, Sabine Wiedenhaus Mode; Nr. 108, Papier u. Feder; Nr. 15, games workshop; Nr. 37, Theaterkasse
Dorotheenstraße Nr. 48, Hotel Cristobal Hotel; Nr. 54, La Figlia Ital. Restaurant; Nr. 102, Haspa; Nr. 108, Rothaus Möbel; Nr. 112; Schanzen-Bäckerei Bäckerei; Nr. 116; Kaya Feinkost; Nr. 116; Garde Bäckerei; Nr. 128, Blumen; Nr. 132, DerMaßschuh Schuhe; Nr. 134, BHB Hockey; Nr. 134, P.Matzen FS-Radio; Nr. 136, Änderungs-Dienst; Nr. 138, Zeitschriften; Nr. 138, Tabak-Lotto Sh. Pourkazemi; Nr. 140, Calla-Pizza Restaurant; Nr. 144, Kirschner Restaurant; Nr. 174, Charade Bistro; Nr. 176, Schönes&Nützliches; Nr. 178, Biomarkt Lebensmittel; Nr. 182, Il Gelato Eiscafe; Nr. 182a, La Strada Restaurant; Nr. 182, Couture 182 Mode; Nr. 184, ann idstein Deko; Nr. 184, Sun Concept Sicht + Sonnenschutz; Nr. 184, Nur Hier Bäckerei; Nr. 184a, Zellmanns Weinmarkt; Nr. 184a, Looks 4 you Damenmode; Nr. 184a, oliotheca alio,aceto & liquori; Nr. 188, Fromage Francaise Käse; Nr. 190, Dorotheen Eck Restaurant; Nr. 35, Restaurante La Bruchetta; Nr. 57, Block House Restaurant; Nr. 97a, Trattoria Rosati Restaurant; Nr. 99, Frozen-Yoghurt Welt; Nr. 109, alia Wellness; Nr. 113, Dorotheen-Apotheke Apotheke; Nr. 121, St.Johannis Apotheke; Nr. 159, Barbara Becher Floristik; Nr. 161, Ihre Reinigung; Nr. 161, Turan's Fruchtecke Gemüse Obst Bufett
EKZ Nedderfeld, Ernstings-Family Kleidung, Mc Paper, Budnikowsky; ISS-Gut bürgerlich Restaurant; 1.Etage, Sparda Bank; 1.Etage, New Nails Nagelstudio; 1.Etage, Bistro Florenz Eisladen
Eppendorfer Baum Nr. 4, Früchte Gleitzmann Feine Früchte-Feines Gemüse; Nr. 6, Marc O`Polo Mode; Nr. 6, L´AUTRE CHOSE by D`Or; Nr. 8, Classico Women Mode; Nr. 12, Meister Parfumerie seit 1888; Nr. 14, Meissler & Co Immobilien; Nr. 16, P. Eisenherz Kindermode; Nr. 16, Labels for Less Mode; Nr. 18, Struve Lederwaren & Gepäck; Nr. 20, engelke Pasta-Olio-Vino; Nr. 22, von Allwörden Backwaren; Nr. 24, World Coffee Restaurant; Nr. 24, O 2 Partner Shop; Nr. 32, Riekhof-Galerie Parfümerie Eppendorf; Nr. 32, Lejaby Palmers Rosurel Wäsche; Nr. 34, Pyjama Royal Wäsche; Nr. 34, Anne Schuhknecht Mode; Nr. 34; mobile Jocker.de; Nr. 34, catwalk Hamburg; Nr. 38, Burrateria Eva Lierhaus; Nr. 42, Paulina expect in style Umstandsmode; Nr. 42, Lilien-Apotheke; Nr. 44, four; Nr. 3, NIKOLAI Apotheke; Nr. 5, HAGEL The Hair Company Friseur; Nr. 7, JF Flebbe GmbH Männermode; Nr. 9, Glenfield Fine Knitwear; Nr. 9, Pura Vida Schmuck; Nr. 11, Optik Martin Carl; Nr. 11, AUST Collezione d'italia; Nr. 11, Quartier 11; Nr. 13, Lienau hat das Zeug z.Spielen Spielwaren; Nr. 31, Peter Polzer Friseur; Nr. 31, Bettenhaus Bürger; Nr. 43, Tee-Handels-Kontor Bremen; Nr. 47, Back-Werk
Eppendorfer Landstraße Nr. 2, Haspa Bank; Nr. 4, Blumenhaus Radau Blumen; Nr. 6, Gandhi Indisches Restaurant; Nr. 8, Jonas Anaeus Schuhe; Nr. 32, Wolffheim&Wolffheim Immobilien; Nr. 36, Morellino Restaurant; Nr. 36, Locke Friseur; Nr. 48, Wohndesign Cosi; Nr. 54, Van Laack Mode; Nr. 56, Das Buch Buchhandlung; Nr. 56, Augenblick Optiker; Nr. 58, Happy Heels Schuhmacherei; Nr. 58, Ihr Sonnenstudio; Nr. 58, Gigis Accessoires; Nr. 64, Store sixty four Kleidung; Nr. 70, Deutsche Bank; Nr. 74, Ristorante da Franco Restaurant; Nr. 74, Immobilien Kontor Immobilien; Nr. 76, Anneli Rieck Goldschm.; Nr. 80, Schlüsselzentrum Schlüssel; Nr. 80, Terzozentrum Hamburg Hörgeräte; Nr. 84, Lampen Wetter; Nr. 84, Apotheke; Nr. 86, Optik Köpke Optiker; Nr. 86, Haspa Bank; Nr. 88, Konditorei Lindner; Nr. 90 Frucht-Haus Duntas Obst und Gemüse; Nr. 92, top o top Damenbekleidung; Nr. 92 Thor Straten Juwelier; Nr. 96, Shop 96 Mode/Wohnenf. Mädchen+Frauen; Nr. 96 Tabakwaren Presse; Nr. 98, Nur Hier Bäckerei; Nr. 100, Balzac Coffee Cafe; Nr. 102, Samt & Sonders Geschenke; Nr. 108, Edeka Supermarkt; Nr. 108, Von Allwörden Bäckerei(im Edeka); Nr. 112, Verena Moden Mode; Nr. 112, Klemann Brillen ; Nr. 112a, Friseur Löhndorf Friseur; Nr. 120, Second-Hand; Nr. 124, Anouk et Emile Kinderbekleidung; Nr. 130, Thomas Cook Reisebüro; Nr. 130, Grönich Aufpolstern & Beziehen Holzaufarbeitung; Nr. 144, Piazza Mercato Südl. Spezialitäten; Nr. 1, JB Exclusiv Mode; Nr. 5, Shirley Mae Schuhe; Nr. 9, Doc Morris Apotheke; Nr. 9, Namenlos Friseur; Nr. 9, Cord Stehr Weine; Nr. 11, Optiker Carl; Nr. 15, Fontana Mode; Nr. 19, Nygaards Kinderschuhe; Nr. 21, Geers Hörakustik Hörakustik; Nr. 27, twice Mode; Nr. 31, Greeni Cafe/ Restaurant; Nr. 39, Loop Kindermode; Nr. 43, Edeka Schlemmermarkt Supermarkt; Nr. 45, Vital-Center Eppendorf Sanitätshaus; Nr. 51, Travel Overland Reisebüro; Nr. 53, Ryf of Switzerland Coiffeur; Nr. 55, home & body Geschenke, Badaccessiores etc.; Nr. 61, Bar Italia Restaurant&Weinbar; Nr. 65, masoud-schuhe; Nr. 67, Green Life Natur Betty Barclay Shop; Nr. 67, Von Allwörden Bäckerei; Nr. 67, Budnikowski Drogerie; Nr. 101, Dietrich Niesitka Teppichboden; Nr. 107, Los Mexicanos Mexico Spezial. Möbel etc.; Nr. 109, Vista Video Videothek; Nr. 121, Stern Änderungsschneiderei; Nr. 123, el corte die Frisierbar Vinos , Tapas y Café
Eppendorfer Marktplatz Nr. 2, Eppendorfer Eiscafé; Nr. 2, Apotheke a. d. Friedenseiche; Nr. 8, Shikara Restaurant; Nr. 5, Haspa Bank; Nr. 15, Mehndi Temple Henna-Kunst, Körperschmuck
Eppendorfer Weg Nr. 170, Gala Atelier Die Änderungs Schneiderei; Nr. 210, Ristorante Come Prima; Nr. 234, Café Leckerei; Nr. 240, Café Leckerei; Nr. 244, Apotheke am Falkenried; Nr. 244, EA Taliano Antipasti, - Pasta - Bar; Nr. 248, Müller`s Jeans; Nr. 248, Gantert Konditorei; Nr. 252, RuBios Bio & Delikatessen; Nr. 254, Büning Creative Wohngestaltung; Nr. 256, Camocas Stoffe & Kleider; Nr. 258, Tabak-Zeitschriften-Lotto Rainer Lawnizak; Nr. 260, Nurhayat Heidekrüger Gemmologin; Nr. 264, Claudia Paulus Design; Nr. 264, Loewen Gastwirtschaft; Nr. 266, Kallensee GmbH TV-VIDEO-HIFI; Nr. 270, Unzertrennlich essen & trinken; Nr. 276, Caprice Mode; Nr. 280, Ristorante Fezzi; Nr. 195, Stadtteilmakler Eimsbüttel; Nr. 207, Schritt für Schritt , Mode für Kinder Kinderschuhe und Mode; Nr. 207, Schritt für Schritt Kinderschuhe; Nr. 229, lille synd trendige mode; Nr. 235, Steinberg the living room Geschenke; Nr. 237, Café Tempo; Nr. 249, Obst + Gemüse Eddy Caliscan; Nr. 255, L.D Leder.Design Hamburg Shop + Manufaktur; Nr. 255, Hebammenpraxis im Kleinen General; Nr. 265, Zimmerchen; Nr. 269, Eiscafé Dante; Nr. 271, Shape Haircutters; Nr. 279, Kinderreich Party und Spiel; Nr. 281, 42 Plus Second Hand Designermode ab Gr. 42; Nr. 283, Peter Judd Mode Schmuck; Nr. 287, Poletto Winebar Weinstube
Erikastraße Nr. 42, Das Hand & Fuß Team Hand&Fußpflege; Nr. 44, Lotto Zeitschriften; Nr. 48, petite princesse Mode, Accessoires; Nr. 50, Curry Queen Imbiß; Nr. 66, Wohndecor Raumaustattung; Nr. 68, Hülsen Petit Fisch Bistro Fischbistro; Nr. 70, Primacrema Feinkost; Nr. 74, Hüttenhofer Landkost Fleisch-,Wurstwaren; Nr. 43, Bremer TV Unterhaltungselektronik; Nr. 45, Rolf Kappler Einbruchschutz Schlüssel etc.; Nr. 57, Flugbörse; Nr. 57, Änderungsschneiderei Kloska Änderungsschneiderei
Fährhausstraße Nr. 8, HPM Vermögensverwaltung
Friedrich Schiller Platz, Ernst Deutsch Theater
Galleria, World in Travel Reisebüro; Bagger&Gehring, Goldschmiede; Linus hochwertige Herrengarderobe

So steht das **neue Alster-Magazin** jetzt im schicken Acryl-Display bei unseren Sharepoint-Partnern.

Gänsemarkt Passage; ELB Fashion Store Mode; Mercedeh-Shoes; Umkleidekabine T-Shirt Druck; Gänsemarkt Parfümerie; Görtz 17; Eiscafe San Remo; Kaffee Engelchen Restaurant; Hello Kitty Mode u. Accessoires; Block House Restaurant Gänsemarkt Passage Super Cut Friseur

Gärtnerstraße Nr. 130, Richter International Möbelschau

Geibelstraße Nr. 12, Santa Fe Restaurant Cocktailbar

Gertigstraße Nr. 4, Kartenhaus Tickets; Nr. 40, RS - Möbel GmbH; Nr. 58, Kokon Fashion & More; Nr. 68, Grill Shop Winterhude; Nr. 3, Konditorei Boyens; Nr. 11, desco Tapas Bar; Nr. 15, Steven - David; Nr. 21, Gorgonzola italienisches Bistro; Nr. 23, C2M Friseur; Nr. 23, Salat Quelle; Nr. 25, Georg Kramer Uhrmachermeister Juwelier; Nr. 25, il Trullo Pizzeria Ristorante; Nr. 27, Holz connection Möbel; Nr. 27, Thaysen Fashion; Nr. 33, Moucla Moda; Nr. 37, Pastelaria Porto portugiesische Spezialitäten; Nr. 41, Der bioladen Winterhude

Geschwister-Scholl -Straße Nr. 1, Café Borchers Restaurant

Goldbekplatz Nr. 1, Home & Garden

Grasweg Nr. 2, Ihr Frisör; Nr. 9, Änderungsschneiderei Nazari; Nr. 9, Schewel Modeatelier

Grindelallee Nr. 18, Café Campus; Nr. 32, spiesserei Speis & Trank; Nr. 32, Print und Copyhaus GmbH; Nr. 34, Café Dilo; Nr. 40, Papier & Co. Bürobedarf; Nr. 40, Base /E-Plus Shop Uni ; Nr. 44, Suppenpott; Nr. 44, SHALOM Israel Bijoux u. Kunstgewerbe; Nr. 80, Lavante Deli & Coffeeshop; Nr. 80, text & töne An u. Verkauf von Büchern , CDs & DvDs; Nr. 104a, McPaper; Nr. 106, Atlantik Apotheke; Nr. 106, Eiscafé La Veneziana; Nr. 106, Schweden Optik; Nr. 110, Vodafone; Nr. 116, Back Werk; Nr. 126, EDEKA aktiv markt Anders; Nr. 136, Die Brille Susan Timm; Nr. 138, Tabac-Shop Lüchau Zeitungen; Nr. 146, Asia Lounge Restaurant; Nr. 146, Adalbert Krumhorn Glaserei/ Bilder; Nr. 148, Comestibles Wein; Nr. 150, Outlet King; Nr. 158, Football Factory; Nr. 164, everglaze Schmuck; Nr. 168, Cafe Pastelaria Portugiesische Spezialitäten; Nr. 170, Matratzen Markt Concord; Nr. 178, Christel Brandt Theater-Film-Foto-Schminken; Nr. 180, Carlotta Secondhand; Nr. 182, Joey's Pizza Service; Nr. 186, BOBS FRISÖR; Nr. 188, MFO Matratzen Factory Outlet; Nr. 17, Campus Suite; Nr. 45, Haspa; Nr. 53, Haspa Bank; Nr. 77, Andere Welten Medienvertretung; Nr. 79, Qrito Grindel fresh californian cooking; Nr. 79, Schneiderei am Grindel; Nr. 83, Internetcafe; Nr. 83, Ali 's Grillhaus; Nr. 87, ak deniz Schnell Imbiss; Nr. 87, Der Friseur ,Campus Cut; Nr. 89, SO NA M koreanisches Restaurant; Nr. 117, Afro-Asia-Shop Cosmetics & Hair , Food & Fish; Nr. 117, Ihr Sonnenstudio; Nr. 117, Schweinske; Nr. 129, Monkey Donuts; Nr. 131, Kiosk; Nr. 131, Drucker Tanke; Nr. 131, Pearlypop Schmuck; Nr. 131, Beautiful Nails Nagelstudio; Nr. 139, Happy Copy Digital Digital & Werbetechnik; Nr. 141, Grindel Schuhmacherei; Nr. 159, Änderungsschneiderei; Nr. 159, Restaurant Gopalam Vegetarisch-ayurvedish; Nr. 161, Fahrrad Gebrauchtmarkt

Grindelberg Nr. 88, Paracelsus-Apotheke Schwerpunkt Homöopathie; Nr. 3, ANDREAS APOTHEKE Apotheke; Nr. 39, S.Z. Fahrradservice; Nr. 39, Friseursalon KASKADE Friseur; Nr. 41, Japan Feinkost Sushi-Party-Service; Nr. 75, Chokdee Thaimassage

Große Bleichen Nr. 24, Privatdozent Dr. Tesch

Hallerstr. Nr. 36, Dr. Jörg Brettle Zahnarzt; Nr. 78, Edeka Niemerszein

Hamburger Hof Parfümerie Hamburger Hof; cappuccino-due Cafe /Bar/ Restauranmt; Titan Bags and Accessoires; Blume Hamburger Flot Blumengeschäft

Hamburger Meile EG Information; EG Nr. 121, SWISS BREAK; EG Nr. 21, Jensens Landschlachterei; EG Nr. 22, Oil & Vinegar; EG Nr. 23, MIMA; EG Nr. 28, Apollo Apotheke; EG Nr. 31 Weinscala; EG Nr. 40 Multi Express Schuhmacherei/Schlüsseldienst Schuhmacherei / Schlüsseldiensr; EG Nr. 43, Budnikowski; EG Nr. 44 Camel Shop; EG Nr. 45, Stichweh Textilreinigung; EG Nr. 48, elbedruck.de; EG Nr. 52, Gofräsh Drink Fit; EG Nr. 62, TE-HAMBURG; OG Nr. 108, Vodafone; OG Nr. 116, Bäckerei Nitt; OG Nr. 117, Dat Backhus; OG Nr. 118, Reformhaus Engelhardt; OG Nr. 122, Eiscafe 'Fiore; OG Nr. 140, Sansibar; OG Nr. 147, Jens Koch; OG Nr. 55, Haspa; OG Nr. 85, Thalia Bücher; OG Nr. 92, Studio Line Photography; OG Nr. 97, Starbucks; OG Nr. 98, Pan Asia

Hanseviertel Roeckel Handschuhe; Quartier 30 exclusive Mode; Leysieffer kleiner Shop; Confiserie und Konditoreispezialitäten; Leysieffer Confiserie und Konditoreispezialitäten; Restaurant les parisiennes Restaurant; La Moda Abendkleider; Caffee Rouge Cafe Bistro; Falke-Store Strümpfe; Sansibar-Sylt Fashion; Hamburg Buisiness Center; Endeca Passion f. Wein u. Spirituosen 10; Pusteblume exklusive Kindermode; Bang & Olufsen im Hanseviertel; Tott & Co. Herrenschuhe; Schacht&Westerich Papierhaus GmbH – Eine gute Idee seit 1826

Hartwicusstr. Nr. 6, Kosmetik u. Mode an der Alster

Hebbelstr. Nr. 15, elkline GmbH

Hegestr. Nr. 8, FOLKER h Der Friseur; Nr. 12, Restaurant Da Remo; Nr. 48, TARA Modedesign; Nr. 50, Umland Delikat-essen und Party-Service; Nr. 13, Das Kleine Kinder Kaufhaus; Nr. 15, REINDL secondhand; Nr. 21, Botho Nickel Hochzeitsausstattung; Nr. 31, Uhrwerk; Nr. 31, Uhren für Ästheten; Nr. 31, SMITH`s Clothes for Men&Women; Nr. 33, schokovida Feinste Schokoladen

Heinrich Hertz Str. Nr. 101, Blumenladen Dieter Ahlf

Herderstr. Nr. 2, Änderungsschneiderei Julia

Heubergredder Nr. 34, Mode & Accessoires Mode; Nr. 34, Blumenhaus Daebler Blumen; Nr. 34, Villa Salis Relax- u. Wellness-Lounge; Nr. 38, Big Easy Bistro/ Restaurant; Nr. 48, Lotto Kiosk; Nr. 52, Alsterdorfer Backhus Bäckerei/Café; Nr. 27, Mein Friseur Friseur

Hofweg Nr. 4, Hamburger Hofladen Lebensmittel; Nr. 8, Floristik am Hofweg Blumen; Nr. 12, Engel&Völkers Hamburg Immobilien GmbH; Nr. 22, Maxim Lebensmittel; Nr. 24, Haspa; Nr. 46, Hofweg Apotheke; Nr. 46, Kape Bistro; Nr. 48, Zeitschriften-Shop; Nr. 54, Ulrich Stein Einrichtungen; Nr. 58, Fr.Samson-Himmelstjerna Zahnarzt; Nr. 68, Jody-2Rad Fahrräder; Nr. 72, Zala Ind. Restaurant; Nr. 94, Duxiana Das Dux Bett; Nr. 98, Burg Apotheke; Nr. 98, Heimat-Hafen Textilien etc.; Nr. 102, Ristorante Rocco; Nr. 1, HIFI-STUDIO am Hofweg; Nr. 21, Wäscherei Reinigung; Nr. 29, Travel & Home Reisebüro; Nr. 33 Stöben-Wittlinger Immobilien; Nr. 45, Cafe Boyens Conditorei; Nr. 57, Augenärzte im Hofweg; Nr. 61a, Rindchen 's Weinkontor; Nr. 63, Prinsessan Cafe; Nr. 65, Dalivi Stoffe; Nr. 73, Boulevard Hotel; Nr. 75, Nippon-Hotel; Nr. 81, Edeka Niemerszein Edeka; Nr. 101, Dilo-Cafe Cafe

Hoheluftchaussee Nr. 18, Osaka Sushi Restaurant; Nr. 18, Wolsdorff Tabacco GmbH; Nr. 28, Sub Way Sandwiches HH 2 Restaurant; Nr. 30, aktuell ROLLO Vertriebsgesellschaft mbH; Nr. 30 Hans Reimann Herrenausstatter; Nr. 32, Broterbe Gaues; Nr. 52, My Way best of asia; Nr. 56, Eiscafé Toscana; Nr. 56, SCHNELL REINIGUNG Najiba Adina; Nr. 56, Friseur Team Hoheluft Friseur; Nr. 56, Oberdörffers Apotheke; Nr. 60, Din Hau Asiatische Spezialitäten; Nr. 68, Buchhandel Frank & Steinwarder; Nr. 68, nipala functional sportswear Sportausrüstung; Nr. 72, Juwelier Mert Juwelier; Nr. 72, Maxi Sun; Nr. 84, Statronic Elektronic & Hifi; Nr. 88, Haarstudio Lauro; Nr. 88, Stolle-Pralinen Confiserie; Nr. 90, Margot Randhawa Blumen; Nr. 90, Copy As; Nr. 92, Hoheluft Reinigung; Nr. 17, Eisen + Haushaltswaren Harms; Nr. 85, News+Cent Point; Nr. 85, News + Cent Point Schreibwaren/Presse; Nr. 119, Funk-Schloss Notdienst

Hudtwalckerstr.

Nr. 16, Paolino -Ristorante Sardegna; Nr. 18, Fährhaus Apotheke; Nr. 20 Kleine Freiheit Sexdessous; Nr. 24, Schiwi-Computer Computer; Nr. 28, Schmidt Imbiss; Nr. 30, Urban-Spa Schönheit; Nr. 11, Arbeit u. Mehr Arbeitsvermittlung; Nr. 13, Restaurant Felix; Nr. 13, Komödie Winterhuder Fährhaus; Nr. 17, Blumen-Börse; Nr. 19, Nur Hier Bäckerei; Nr. 21, Budnikowski; Nr. 23, G.Freytag Hütte; Nr. 31, Concept Leger Mode; Nr. 33, Effenberger Bäckerei; Nr. 35, Heymann Bücher; Nr. 37, Da Lui Restaurant

Humboldtstr. Nr. 5, UNIFLOTT Textil-u. Lederpflege

Isestr. Nr. 86, my perfect Sunday; Nr. 77, Tiefenthal Bar Restaurant Restaurant

Jarrestr. Nr. 26, H & B Bäckerei; Nr. 26, Kiosk Avanti; Nr. 28 Haspa; Nr. 42 DUBARA Döner; Nr. 44, Rewe Lebensmittel; Nr. 55, Die Bäckerei; Nr. 57, Döner-Queen; Nr. 42, Jarre - Apotheke; Nr. 56, Die Wäscherei Einrichtungen etc.; Nr. 45, Budnikowski

Jungfernstieg Nr. 16, City Fresh Gastronomie; Nr. 44, Langhagen & Harnisch Gemälde & Kunsthaus

Kaufmannshaus Brahmskeller Wein u. Bierstube, Böcker Design Optic Optiker

Klosterstern Nr. 6, Evelin Brandt Mode; Nr. 3, Klosterstern Apotheke Petra Traulsen; Nr. 5, Tabakwaren-Zeitschriften Lotto-Toto Hessamian; Nr. 5, Haspa

Krohnskamp Nr. 15, Wijnhus Weine

Lange Reihe Nr. 18, Hotel Senator; Nr. 18, nahhaut Supermarkt; Nr. 34, Balkan Magazin Balkan Spezialitäten; Nr. 48, Everest Geschenk Basar; Nr. 50, plateau Herrenbekleidung; Nr. 54, Bücher Thiede; Nr. 60, Lagerverkauf Speicherstadt; Nr. 62, Casa Nostra Restaurant; Nr. 66, Hair Joy Friseur; Nr. 66, vodafone -shop; Nr. 1, My Nails Nageldesign; Nr. 27, Lagerhaus Hamburg; Nr. 47, caffe due; Nr. 47, Eiscafe Triboli; Nr. 57, Werkhaus Fashion; Nr. 63, Cafe 'Uhrlaub; Nr. 67, Vasco da Gama Restaurant; Nr. 73, Weinkauf St.Georg; Nr. 83, O 'Pote portugisische Spezialitäten; Nr. 87, Mercado Iberico spanische Lebensmittel; Nr. 87, Kiosk Zeitschriften; Nr. 87, Alica Weitmann Schneiderin; Nr. 91, Ticketkontor Reisebüro; Nr. 91, Petra Nentwig Kosmetik u. Fußpflege; Nr. 101, Das Haarwerk Friseur; Nr. 103, Body Vital Shop Sportlernahrung u. Fitnessbekleidung; Nr. 111, Tempur Studio Premium Schlaf; Nr. 113, Rahimi Beauty; Nr. 117, Feinkost Läufer

Lattenkamp Nr. 4, Lotto + Toto; Nr. 8, Cafe Memorandum

Lehmweg Nr. 28, Queen for à day Mode; Nr. 28, Cengiz Aydin Master Hair Stylist; Nr. 34, Johanna Schultz Antiquitäten Wohnen 1700-1980; Nr. 34, Alte Apotheke am Lehmweg; Nr. 36, Haarkunst Cladia Ossege: Nr. 36, Sense of Beauty Die Wellness Lounge; Nr. 40, Fine Antique Interiors; Nr. 44, Schweinske Eppendorf; Nr. 46, Galerie in Eppendorf; Nr. 46, Clou Geschenke; Nr. 46, Blumenladen B.Sanmann; Nr. 50, UMS Ute Münzer Spiess Make up; Nr. 50, die Fasserie Wein,Essig, Öl, Whisky; Nr. 56, Fleischerei Harms; Nr. 58, jolie KarlaMaria Ostersetzer Friseurmeisterin; Nr. 58, Ristorante Italiano; Nr. 31, Fashion Cut Kostümbildner Änderungsschneider 10; Nr. 31a, Cafe Estoril 2; Nr. 35, China Garten Restaurant; Nr. 35, Haare Manuel Oliveira; Nr. 35, Second Herzog gebrauchte Designermode; Nr. 41, Kratzfest Naildesign; Nr. 43, Milchzahn Baby u. Kinderausstattung; Nr. 43, Askrafi Antikes & Feines; Nr. 51, Stoffkunst Britta Grumann Kurzwaren; Nr. 53, Eppendorfer Haushaltsstübchen; Nr. 55, Outfit Haare & Kosmetik; Nr. 57, DER KAMIN Kamine ohne Schornstein

Lenhartzstr. Nr. 16, LoBo Frisuren GmbH Meisterhafte Haargestaltung; Nr. 1, Lizzart Living Design GmbH

Levantehaus Flane Chocolaterie Cafe, Bar Levante Restaurant, Drössel & Rademacher Schreibwaren, Park Hyatt Hamburg Hotel, Calvin Klein Jeans Store, Sansibar The Store Shop Kleidung, Die Rösterei Kaffee; 1.Etage, Tschebull Österr. Restaurant; 1.Etage, Asia Restaurant; 1.Etage, B.O.S.Caviar Gourmetecke; 1.Etage Fon Friseur; 1.Etage, Die Rösterei Kaffee; 1.Etage, Sushi Factory

Lokstedter Weg Nr. 1, Tessa Petzoldt Blumen; Nr. 9, Erika Apotheke Apotheke

Löwenstr. Nr. 4, Der Löwenschuster; Nr. 22, China Restaurant Lotusblüte

Ludolfstr. Nr. 60, BLACK ANGUS Steak House Restaurant; Nr. 43, Trattoria Campo Restaurant; Nr. 53, Alma Hoppes Lustspiel Haus

Maria Louisen Str. Nr. 100, St.Johannis Apotheke; Nr. 3, Marie-Luisen Apotheke; Nr. 3, Restaurant Luise; Nr. 7, Fleischerei R. Schuster; Nr. 13, Feinkost Kruizenga

Martinistr. Nr. 4, Ristorante Tre Castague; Nr. 6, Saadet 's Portog.Cafe+Schneiderei; Nr. 11, Neo Cafe

Milchstr. Nr. 2, Juwelier Perlen Müller; Nr. 26, Grundig Couture; Nr. 28, Ristorante Da Mario Pizzeria; Nr. 1, La Scarpa Boutique; Nr. 3, Chocolate Society; Nr. 3, Pluto Das Restaurant in der Milchstr.; Nr. 3, OLGUN Änderungsschneiderei; Nr. 27, Suzy Wong China Rest.

Mittelweg Nr. 130, Enoteca Passion für Wein; Nr. 138, Pöseldorfer Brillenhaus; Nr. 140, Änderungs Atelier Pöseldorf; Nr. 140, Blumenpavillon Pöseldorf; Nr. 21, Änderungsschneiderei Schneider; Nr. 41c, Shemsi Shala Friseur; Nr. 141, WOK Haus Thi Thy; Nr. 157, Haspa

Mönckebergstr. Nr. 8, ittala Mode; Nr. 31 Jack Wolfskin Store Sport u. Reiseausstattung

Mühlenkamp Nr. 4, Hund&Katze Tierartikel; Nr. 6a, Kaffee elbgold Cafe '+ Rösterei; Nr. 8, Currywurst & Co Imbiss; Nr. 8, Shikaro Restaurant; Nr. 12, Qrito Restaurant; Nr. 14, Weinlust Weinhandel; Nr. 16, dAgate Antipasti etc.; Nr. 16, Limon Imbiss; Nr. 16, Die Suppennudel Imbiss; Nr. 18, Mü - 18 Pizza Profis; Nr. 22, Optiker Vocke; Nr. 34, Haspa; Nr. 42, Coffee 42; Nr. 44, Handwerk Handarbeiten; Nr. 48, New Earl Restaurant; Nr. 54, Parma Vino; Nr. 1, Portici Restaurant; Nr. 1, Harms&Schacht Restaurant; Nr. 3, piu espresso bar; Nr. 9, Mercearia Restaurant; Nr. 9, Die Camera Fotoservice; Nr. 13, Adam-Eve Beauty Lounge; Nr. 15, D.F. Wulf Reformhaus; Nr. 17, Fisch Böttcher Fischgeschäft; Nr. 19, Bonbao Restaurant; Nr. 21, Enjoy it Eis; Nr. 23, Alfa Reinigung; Nr. 29, Tageszeiten Restaurant; Nr. 29, Dr. C. Rosenboom Zahnarzt; Nr. 33a, Orthopädie Mühlenkamp; Nr. 33, Haspa; Nr. 35, Butter Lindner Lebensmittel; Nr. 35, Gundlach Schuhe; Nr. 37, Effenberger Bäckerei; Nr. 43, Budnikowski; Nr. 45, Edeka Niemerszein; Nr. 59, Jacques Weindepot; Nr. 59, Lunchbar TH 2

Mundsb. Damm Nr. 36, Smillah Cafe; Nr. 36, Outlethouse Stoffe&Mehr; Nr. 44, Laehn Druckertanksteller; Nr. 52, Aktuell Rollo; Nr. 56, HISTORIA Hamburg Münzen; Nr. 35, Randhawa Blumen; Nr. 35, Obst Geschäft; Nr. 39, Basia Poln Lebensmittel; Nr. 51, Tobias Grau Licht&Raum; Nr. 55, Kiosk; Nr. 59, Doc Morris Apotheke; Nr. 61, Schuh-Hahne Schuhe; Nr. 61, Subway Imbiss; Nr. 63, Double Coffee Cafe

Mundsb.Tower Mundsburg Apotheke Apotheke, Nur Hier Bäckerei, Louisiana Essen etc., Sonnenstudio

Nedderfeld Nr. 80, Renault Niederlassung Hamburg

Nedderfeld/Offekamp Nr. 10, BMW Niederlassung Hamburg

Neuer Wall Nr. 10, Görtz Schuhgeschäft; Nr. 18, Brahmfeld & Gutruf Juweliere; Nr. 26, Waßmann Juweliere; Nr. 46, Loro Piana; Nr. 50, SQR Mode; Nr. 50, Liz Malraux Design; Nr. 54, habitat Möbel-Store; Nr. 17, Palmers Mode; Nr. 35, Unger Mode; Nr. 43, Jil Sander Mode

Oberstraße Nr. 1, WeinViertel; Nr. 3, Sisters Hair & Naildesign

Ohlsdorfer Str. Nr. 2, Zoo Tiergeschäft; Nr. 4, Bistro

Papenhuder Str. Nr. 24, Pappenheimer Wirtschaft; Nr. 28, Sturm Teehandelskontor; Nr. 30, Näscherei - Cafe; Nr. 32, Koch+Designhaus; Nr. 40, Uhlenhorster Apotheke; Nr. 40, Taucherzentrum; Nr. 42, Majoli Kinderspielzeug; Nr. 58, Blumengeschäft; Nr. 25, Lange Feinwäscherei; Nr. 35, Rexrodt Restaurant; Nr. 39, Konditorei Pritsch; Nr. 57, Männerträume; Nr. 67, Obst& Gemüse

Parkallee Nr. 15, Feinkost Sarikaya

Poelchaukamp Nr. 4, Gertrauden-Moden Massanfertigung-Änderung; Nr. 4, Lotto am Poelchaukamp; Nr. 4, Clips Haare; Nr. 16, KARIN MILLER Hamburg; Nr. 1, Ristorante Salentino; Nr. 1, TIP Reisen; Nr. 3, Eiscafe am Poelchaukamp; Nr. 7, Cafe Canale; Nr. 7a, LOOK ! Schuhe Karen Bühe; Nr. 7a, Kanne Lifestyle; Nr. 9, twice Mode GmbH; Nr. 17, Klünder Uhrmachermeister; Nr. 17, Carl-Heinz Schwartau; Nr. 19, Oliver Hintze Immobilien GmbH; Nr. 21, Blumen-Hahn; Nr. 23, Bazaar Boutique; Nr. 23, Schmucktochter Carolin Winkler; Nr. 25, Pasta & Vino; Nr. 25, Hackbarth 's Intertex Studios

Preystr. Nr. 1, Marienkäfer Kindertextilien

Rothenbaumchaussee Nr. 10, Grand Elysee Hotel; Nr. 75, Sweet HomeAntiquitäten; Nr. 83, Stoffsüchtig Mode und Lifestyle; Nr. 83, Cortado Cafe; Nr. 119, Haspa; Nr. 137 Terrassen Cafe Funk-Eck Restaurant-Konditorei-Cafe; Nr. 189, Peemüller Raumausstattung; Nr. 209, Dirk Brinkmann Friseur

Schinkelstr. Nr. 2, Köbes Restaurant & Bar; Nr. 14, Andere Reisewelten Reisebüro

Schlankreye Nr. 73, Bäckerei Allaf

Schloßstr. Nr. 4, Haspa

Semperstr. Nr. 18, Kiosk Forsmannstrasse Kiosk; Nr. 54, Braaker Mühle Brot & Backwaren

Sierichstr. Nr. 30, Ergo Versicherungen; Nr. 30, Asia Wok Asiatische Spezialitäten; Nr. 40, Hoffrisör Zimmermann Friseur; Nr. 40, Jennys Kindermoden; Nr. 42, Marco Hops Exclusive Damenmode

Spitalerstr. Nr. 1, Runners Point Warenhandel; Nr. 7, Lush Hand made Cosmetics; Nr. 9, VIVET Restaurant-Bar-Cafe

Tarpenbekstr. Nr. 56, Praxis f. Krankengymn. & Physiotherapie Dietke Dörrie; Nr. 62, Fahrschule Hoepfner

Uhlenhorster Weg Nr. 12, Fren+Kler goldrichtig Goldschmiede Meisterbetrieb; Nr. 22, Angelika Leiteritz Friseur; Nr. 30, Schönfeld Gärtnerei

Wiesendamm Nr. 149, Kiosk Stehcafe

Winterhuder Forum Apotheke, Bücher&Co Zeitschriften, Bücherhalle Winterhude, EP Sterling Electronics, Coffee to go Cafe

Winterhuder Marktplatz Nr. 2, Le Chic Friseur; Nr. 2, Schuback Parfümerie; Nr. 4, Outlet Matratzen; Nr. 16, D. F. Wulf Reformhaus; Nr. 16, Winterhuder Cafehaus; Nr. 18, Arabella Restaurant; Nr. 1, Krenzfeld's Obstgeschäft; Nr. 1, Sunpoint Sonnenstudio; Nr. 1, BARISTA Asia -Quick-Restaurant; Nr. 21, Nur Hier Bäckerei; Nr. 21d, Haspa Bank

Winterhuder Weg Nr. 40, XILOG.DE Ihr Partner für PC et Mac; Nr. 78, Surimex Spezialitäten aus aller Welt; Nr. 86, Movie Star Video Center; Nr. 116, Haspa; Nr. 120, Ali Demiroglu Kiosk; Nr. 120, Schinkenkate Uhlenhorst Party Service; Nr. 142, Krabax Kunstschule für Kinder; Nr. 142, hüftgold Cafe Bistro; Nr. 144, Haspa; Nr. 146, Amaranto Tapas & Vino; Nr. 19, La Pasta Da Vino Ristorante Italiano; Nr. 57, Fruchthaus Bescherer Obst u. Gemüse Service; Nr. 65, Zigarren Bel Etage; Nr. 65, Ulf Friedrich Schneidermeister Massanfertigung; Nr. 65, Schnittpunkt Damen u. Herrenfriseur; Nr. 65, Matratzen Concord; Nr. 65, Backhaus Winterhude

Fotografen-Duo Tine Reimer und André Hemstedt

Galeristin Anke Degenhard, Fotograf F. C. Gundlach und Agenturchefin Nane Mundt (v.l.)

Kulturinvestor Klausmartin Kretschmer und Opernsängerin Julia Wachsmann

Kultursponsoring-Expertin Simone Bruns mit Fotograf Kristian Schuller

Xing-Gründer Lars Hinrichs mit Ehefrau Daniela

Fotos: Thies Rätzke

1. PHOTO-SOIRÉE

Rund 250 Gäste kamen auf Einladung von Kultursponsoring-Expertin Simone Bruns zur 1. Photo-Soirée. Gezeigt wurden Arbeiten von Kristian Schuller – aus seinem prämierten Bildband „90 Days One Dream" – sowie von Tine Reimer und André Hemstedt. Ziel der neuen Eventreihe: Fotokunst in neuem Rahmen zeigen und zelebrieren.

Fußballer Paul Janke

Werbeagenturchef Holger Jung mit Frau Inken

What's up in TOWN?

PR-Managerin Alexandra von Rehlingen und Claudia Rutt, DKMS Life (r.)

Moderator Giovanni di Lorenzo und Sabrina Staubitz

Fotos: Franziska Krug

Moderatorin Judith Rakers

Sängerin Jasmin Wagner

Schauspielerin Jessica Stockmann

LADIES' LUNCH

75 Damen aus Wirtschaft, Medien und Politik trafen sich zum 5. Hamburger DKMS Life Ladies´ Lunch (DKMS = Deutsche Knochenmarkspenderdatei). Auf Einladung von Claudia Rutt, Mitglied des Stiftungsvorstands, wurde getalkt und gespendet. Der Erlös kommt Kosmetikseminaren für Krebspatientinnen zugute, die die Organisation seit Jahren anbietet. Hier wird den betroffenen Frauen neues Selbstwertgefühl und Selbstbewusstsein gegeben!

Frank B. Ehemann

ART WEEK

Im Rahmen der „Hamburg Art Week" – eine neue, über die ganze Stadt verteilte Plattform für zeitgenössische Kunst – kam auch der Künstler Frank B. Ehemann in die Stadt. Gesponsert vom Immobiliendienstleister Grossmann & Berger zeigte er seine Werkreihe „Humanities".

Christoph Ringleben, Grossmann & Berger

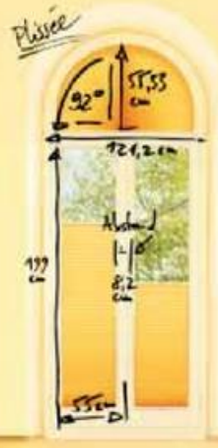
Ausstellungs-Kuratorin Dr. Ellen Andrea Seehusen, Grossmann & Berger- Geschäftsführer Andreas Kunze und Tina Schock (v.l.)

Fotos: Frank Soens

Maßarbeit wie ich sie will:
Preiswert & passend.

Über 35x in Deutschland
und 3x in Hamburg!

Mehr Infos unter:
www.jaloucity.de



Rabattcoupon
bis zu **20 %**
auf alle Markisen!
Vorzulegen bei Bestellung. Nicht kombinierbar. Nicht gültig für den Internet-Shop.

22081 Barmbek-Süd
Dehnhaide 1/
Ecke Barmbeker Markt
Tel. 040/20 97 66 80
Fax 040/20 98 28 40

20354 Innenstadt
Esplanade 41,
Im Finnlandhaus
Tel. 040/30 30 96 71
Fax 040/30 30 96 72

22529 Lokstedt
Siemersplatz 4
Tel. 040/55 77 99 77
Fax 040/55 77 92 93

23556 Lübeck
Holstenpassage,
An der Untertrave 113
Tel. 0451/4 99 86 56
Fax 0451/4 99 86 94

JALOU CITY
www.jaloucity.de

Jalousien · Rollos · Plissees · Markisen · Außendienst: **040/20 97 66 80**

Open Air
Shopping
Show

Eintritt:
Erwachsene: 8,- €
Kinder: 2,- €
Familienkarte: 17,50 €

British Flair
The Lifestyle Event!

06. + 07. August 2011
Hamburger Polo Club
Jenischstrasse 26
22609 Hamburg-Klein-Flottbek
www.britishflair.de

Der Erlös der vielfältigen Charity-Aktivitäten unter Schirmherrschaft der Friends of Britain e.V. geht an karitative Einrichtungen.

+ The British Flair
Open Air Proms Concert
Sa. 06.08.2011, 20.30 Uhr

Mit Highlights von „The Last Night of the Proms" in London.

Die Hamburger Symphoniker unter der Leitung von Russell N. Harris und „Opera Interludes" aus London.

Konzerteintritt:
ticket online 22,- € + Vorverkaufsgebühr bei www.ticketonline.de und den bekannten Vorverkaufstellen oder unter der
Ticket-Hotline 01805 4470777
(€ 0,14/min. aus dem deutschen Festnetz, mobil max. € 0,42/min.)
28,- € Abendkasse

Sponsored by
GLOBAL FINANCIAL SOLUTIONS
GFS Global Financial Solutions GmbH
www.gfs-hh.de

pwc · TER HELL & CO GMBH · MINI Hamburg · Stena Line

ZEIT FÜR URLAUB IM ALLTAG.

ZEIT FÜR MICH.

6-MONATS-TESTMITGLIEDSCHAFT

Nur 50 € Aufnahmegebühr (statt 200 €)

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SERVICE-QUALITÄT
1. PLATZ
Beste Wellness-Oase
TEST 06/2009
Test 06/2009

TESTSIEGER
Stiftung Warentest
test
GUT (2,1)
Ausgabe 10/2009

Fitness, Wellness, Bodycare – natürlich im MeridianSpa.

Anrufen – Termin vereinbaren – Mitglied werden:
4 x in Hamburg
✆ 040/65 89-0
www.meridianspa.de

MERIDIANSPA
Fitness. Wellness. Bodycare.